

**- 514 / 3 - 91 / 92 (S.E.) (Chambre)**  
**392 - 2 (S.E. 1991-1992) (Sénat)**

---

**Chambre des Représentants  
et Sénat de Belgique**

---

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992

20 AOÛT 1992

---

**BUDGET ADMINISTRATIF**

**du Ministère de l'Intégration sociale,  
de la Santé publique  
et de l'Environnement  
pour l'année budgétaire 1992 (25)**

---

ANNEXE

---

---

*Voir :*

- 514 - 91 / 92 (S.E.) (Chambre) :
- N° 1 : Budget administratif.
- N° 2 : Rapport.
- 392 (S.E. 1991 - 1992) (Sénat) :
- N° 1 : Budget administratif.

**- 514 / 3 - 91 / 92 (B.Z.) (Kamer)**  
**392 - 2 (B.Z. 1991-1992) (Senaat)**

---

**Belgische Kamer van  
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

---

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

20 AUGUSTUS 1992

---

**ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

**van het Ministerie van  
Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu  
voor het begrotingsjaar 1992 (25)**

---

BIJLAGE

---

---

*Zie :*

- 514 - 91 / 92 (B.Z.) (Kamer) :
- N° 1 : Administratieve begroting.
- N° 2 : Verslag.
- 392 (B.Z. 1991 - 1992) (Senaat) :
- N° 1 : Administratieve begroting.



**TABLEAU DE LA SECTION PARTICULIERE**



**TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE**

**TABEAU DE LA SECTION PARTICULIERE**

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1992 — <i>Saldo op 1 januari 1992</i>	Recettes de l'année 1992 — <i>Ontvangsten van het jaar 1992</i>
			<b>Section II</b>		
			<b>Services de l'Etat à gestion séparée</b>		
70	03 (72)	C	Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins à Ostende (arrêté royal du 9 décembre 1920) .....	1,5	19,9
			<b>Totaux pour la section II. — Services de l'Etat à gestion séparée</b> .....	1,5	19,9
			<b>Totaux pour la section particulière</b> .....	1,5	19,9

## TABEL VAN DE AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen frank)

Dépenses de l'année 1992 — Uitgaven van het jaar 1992	Solde au 31 décembre 1992 — Saldo op 31 december 1992	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
		<b>Sectie II</b>			
		<b>Staatsdiensten met afzonderlijk beheer</b>			
20,8	0,6	Stichting Helena en Isabella Godtschalck. — Gesticht voor oude zeelieden te Oostende (koninklijk besluit van 9 december 1920).	70	03 (72)	C
20,8	0,6	<b>Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.</b>			
20,8	0,6	<b>Totalen voor de afzonderlijke sectie.</b>			

**JUSTIFICATIONS**

**VERANTWOORDINGEN**

**FONDS BUDGETAIRES**

**BEGROTINGSFONDSEN**

**SECTION PARTICULIERE**

**AFZONDERLIJKE SECTIE**

**Section II**

**Sectie II**

**Services de l'Etat à gestion séparée**

**Staatsdiensten met afzonderlijk beheer**

Art. 70.03.C. — *Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins à Ostende (A.R. du 9 décembre 1920).*

Art. 70.03.C. — *Stichting Helena en Isabella Godtschalck. — Gesticht voor oude zeelieden te Oostende (K.B. van 9 december 1920).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1992	1991	1990	Economische classificatie
99** Solde reporté .....	1 496	1 461	1 539	Overgedragen saldo ..... 99**
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniales :
123* Recouvrement de frais .....	17 000	16 349	13 777	Invorderingen van kosten ..... 123*
21** Intérêts et loyer .....	2 100	2 022	2 024	Interesten en huur ..... 21**
383* Dons .....	—	—	—	Giften ..... 383*
— Patrimoniales :				— Patrimoniales :
96** Vente de titres .....	850	20	—	Verkoop van titels ..... 96**
<b>Totaux solde et recettes .....</b>	<b>21 446</b>	<b>19 852</b>	<b>17 340</b>	<b>Totalen saldo en ontvangsten.</b>
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniales :
11** Salaires, charges sociales et indemnités	15 000	13 772	11 459	Lonen, sociale lasten en vergoedingen .. 11**
121* Dépenses de fonctionnement .....	5 000	4 564	4 420	Werkingskosten ..... 121*
— Patrimoniales :				— Patrimoniales :
91** Achat de titres .....	850	20	—	Aankoop van titels ..... 91**
<b>Totaux des dépenses .....</b>	<b>20 850</b>	<b>18 356</b>	<b>15 879</b>	<b>Totalen der uitgaven.</b>
95** Solde à nouveau .....	596	1 496	1 461	Nieuw saldo ..... 95**

Fonds alimenté par les revenus du patrimoine de l'institution et une quote-part d'intervention des vieux marins pensionnaires.

Fonds gestijfd door inkomsten van het patrimonium van de instelling en door een aandeel in de kosten gedragen door de oude zeelieden die er in pensioen zijn.

**Section particulière**

Concerne la justification  
de l'ancienne section particulière

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. Grands travaux hydrauliques d'intérêt national (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967 et arrêté royal du 29 juin 1967) :*

60.01.02. *Opérations de capital (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).*

(En milliers de francs)

**Afzonderlijke Sectie**

Betreft de verantwoording  
van de vroegere afzonderlijke sectie

Art. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. Grote waterbouwkundige werken van nationaal belang (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967 en koninklijk besluit van 29 juni 1967) :*

60.01.02. *Kapitaalverrichtingen (pro memorie) (fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansredenen).*

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 60.03.A. — *Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement (loi du 27 juin 1956 modifiée par la loi du 3 avril 1965) (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocation de base 54.21.33.24).*

(En milliers de francs)

Art. 60.03.A. — *Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuisverpleegde krankzinnigen, tering- en kankerlijders) alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvorderingsgedingen (wet van 27 juni 1956 gewijzigd bij de wet van 3 april 1965) (pro memorie) (afgeschaft fonds : zie basisallocatie 54.21.33.24).*

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	65 635	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	200	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	200	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	65 835	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 60.05.A. — *Fonds de soins médico-socio-pédagogiques créé en vue du paiement des frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des handicapés belges et étrangers ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement (A.R. n° 81 du 10 novembre 1967) (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocation de base 54.21.33.24).*

Art. 60.05.A. — *Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg, opgericht met het oog op de betaling van de kosten van huisvesting, onderhoud, behandeling en opvoeding van Belgische en buitenlandse gehandicapten alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit de terugvorderingsgedingen (K.B. n° 81 van 10 november 1967) (pro memorie) (afgeschaft fonds : zie basisallocatie 54.21.33.24).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	174 432	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	7 005	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	7 005	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	181 437	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 60.06.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les pertes subies par l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, en cas de décès prématuré des emprunteurs (arrêté royal du 11 mars 1968) (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).*

Art. 60.06.A. — *Speciaal fonds bestemd om de verliezen aan te vullen die door het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers worden geleden in geval van vroegtijdig overlijden der geldnemers (koninklijk besluit van 11 maart 1968) (pro memorie) (fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansreden).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 60.09.A. — *Fonds destiné aux recettes et dépenses se rapportant aux avances sur et à l'intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien des hôpitaux et aux frais de prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).*

Art. 60.09.A. — *Fonds bestemd voor de ontvangsten en de uitgaven betreffende de voorschotten op en de Staatstussenkost in de ligdagprijs van de ziekenhuizen en voor de kosten van de prestaties geleverd door de geneeskundige staf van de universitaire ziekenhuizen, welke geen aanleiding geven tot tussenkomst van de verzekeringsorganismen (pro memorie) (fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansreden).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.



Art. 60.10.A. — *Fonds d'indemnisation pour les frais de fermeture ou de non-exploitation d'un hôpital ou d'un service hospitalier ainsi que pour les frais d'étude ou d'élaboration de projets de construction pour lesquels un accord de principe a été donné, à condition qu'il soit renoncé à leur exécution totale ou partielle. (art. 6, § 10, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux et arrêté royal du 20 juin 1983) (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).*

Art. 60.10.A. — *Fonds voor schadeloosstelling voor de kosten die gepaard gaan met de sluiting of het niet in gebruik nemen van een ziekenhuis of een ziekenhuisdienst alsmede voor de kosten voor studie en opmaak van bouwprojecten, waarvoor een principiële akkoord werd toegestaan, op voorwaarde dat er wordt afgezien van de volledige of gedeeltelijke uitvoering ervan. (artikel 6, § 10, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen en koninklijk besluit van 20 juni 1983) (pro memoria) (fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansredenen).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.

Le paiement des indemnités pour fermeture se fait à partir de 1987 à l'intervention du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

De uitbetaling van de vergoedingen voor sluiting geschiedt vanaf 1987 door tussenkomst van het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Inrichtingen.

Art. 66.02.A. — *Fonds destiné à recevoir le montant du reliquat de la dotation du Fonds de réserve des Forces belges de Grande-Bretagne (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).*

Art. 66.02.A. — *Fonds bestemd voor de opnemings van het bedrag van het reliquaat van de dotatie van het Reservefonds van de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië (pro memoria) (fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansredenen).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	19 778	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	19 778	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 66.05.B. — *Indemnisation des victimes de la guerre : exécution de l'article 7, § 3, du troisième accord du 7 décembre 1957, complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne (loi du 21 janvier 1963) et l'exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 (loi du 10 février 1964) ainsi que l'accord additionnel du 5 décembre 1973 (loi du 5 août 1974) (pour mémoire) (fonds remplacé par un compte de trésorerie pour ordre).*

Art. 66.05.B. — *Vergoeding aan oorlogsslachtoffers : uitvoering van artikel 7, § 3, van het derde aanvullend akkoord van 7 december 1957 van het Algemeen Verdrag betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland (wet van 21 januari 1963) en de uitvoering van de Belgisch-Duitse overeenkomst van 21 september 1962 (wet van 10 februari 1964), evenals de aanvullende overeenkomst van 5 december 1973 (wet van 5 augustus 1974) (pro memoria) (fonds vervangen door een thesaurierekening voor orde).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	8 125	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	2	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	2	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	8 127	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 66.07.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des institutions d'intérêt public soumises aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux (arrêté royal du 22 octobre 1937 et loi du 16 mars 1954, art. 14) (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocation de base 40.03.03.01).*

Art. 66.07.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen (koninklijk besluit van 22 oktober 1937 en wet van 16 maart 1954, art. 14) (pro memorie) (afgeschaft fonds : zie basisallocatie 40.03.03.01).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	41	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	400	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	400	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	420	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	21	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 66.08.A. — *Allocations et paiements faits par des tiers qui commandent des travaux à l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).*

Art. 66.08.A. — *Toelagen gestort en betalingen uitgevoerd door derden die werken bestellen bij het Instituut voor Hygiène en Epidemiologie (pro memorie) (fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansreden).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.

Pour cette matière on a accordé la personnalité juridique à l'I.H.E.

Voor deze materie werd rechtspersoonlijkheid verleend aan het I.H.E.

Art. 66.10.A. — *Fonds destiné à des recettes et des dépenses au profit de la Croix-Rouge de Belgique (loi du 7 août 1974) (pour mémoire) (transformé en fonds organique : voir allocation de base 52.21.33.01).*

Art. 66.10.A. — *Fonds bestemd voor ontvangsten en uitgaven ten bate van het Rode Kruis van België (wet van 7 augustus 1974) (pro memorie) (omgevormd tot een organiek fonds : zie basisallocatie 52.21.33.01).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	1 251	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	138 749	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	138 749	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	130 000	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	10 000	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 66.11.A. — *Fonds destiné aux recettes et aux dépenses résultant de l'application de la loi sur les médicaments (loi du 5 janvier 1976, art. 152) (pour mémoire) (transformé en fonds organique : voir allocations de base 51.41.11.03, 51.42.12.01, 51.42.12.51, 51.42.33.26 et 51.42.74.01).*

Art. 66.11.A. — *Fonds bestemd voor de ontvangsten en de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de geneesmiddelen (wet van 5 januari 1976, art. 152) (pro memorie) (omgevormd tot een organiek fonds : zie basisallocaties 51.41.11.03, 51.42.12.01, 51.42.12.51, 51.42.33.26 en 51.42.74.01).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	51 454	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	105 000	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	105 000	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	120 000	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	36 454	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 66.12.A. — *Fonds destiné aux recettes et dépenses se rapportant à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (loi du 24 janvier 1977 et arrêté royal du 30 janvier 1979) (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocations de base 51.33.12.01 et 51.33.74.01).*

Art. 66.12.A. — *Fonds bestemd voor ontvangsten en uitgaven betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten (wet van 24 januari 1977 en koninklijk besluit van 30 januari 1979) (pro memorie) (afgeschaft fonds : zie basisallocaties 51.33.12.01 en 51.33.74.01).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	5 819	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	5 200	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	5 200	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	7 200	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	3 819	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 66.14.A. — *Fonds destiné à la gestion des primes prévues par l'article 6, § 3, de l'arrêté royal du 3 mai 1983 visant à promouvoir l'aménagement du temps de travail dans les établissements hospitaliers, ainsi que du produit de la modération salariale en 1983 dans les hôpitaux.* (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).

(En milliers de francs)

Art. 66.14.A. — *Fonds bestemd voor het beheer van de premies zoals voorzien bij artikel 6, § 3, van het koninklijk besluit van 3 mei 1983 ter bevordering van de aanpassing van de arbeidstijd in de verzorgingsinstellingen, alsmede van de opbrengst der loonmatiging in 1983 in de ziekenhuizen (pro memoria) (fonds afgeschafte wegens het wegvallen van zijn bestaansreden).*

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	8	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	10 000	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	10 000	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	10 008	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 66.15.A. — *Fonds destiné aux recettes et dépenses résultant de la loi relative aux aliments médicamenteux pour animaux (loi du 21 juin 1983) (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocation de base 51.43.12.01).*

(En milliers de francs)

Art. 66.15.A. — *Fonds voor ontvangsten en uitgaven voortvloeiend uit de wet betreffende gemedicineerde diervoeders (wet van 21 juni 1983) (pro memoria) (afgeschafte fonds : zie basisallocatie 51.43.12.01).*

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	645	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	100	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	100	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	430	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	315	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix (Fondation Comte Bruneel — Arrêté royal du 21 mai 1914) (pour mémoire) (fonds remplacé par un compte de trésorerie pour ordre).*

(En milliers de francs)

Art. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (Stichting Graaf Bruneel — Koninklijk besluit van 21 mei 1914) (pro memoria) (fonds vervangen door een thesaurierekening voor orde).*

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.

On examinera si la fondation ne doit pas être supprimée.

Er zal worden onderzocht of de stichting niet dient opgeheven.

Art. 60.08.A. — *Protection contre la pollution de l'environnement* (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).

(En milliers de francs)

Rubrique	1990	1991	1992
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	6 951	—	—
<i>Recettes</i> .....	—	—	—
dont :			
— recettes propres .....	—	—	—
— recettes budgétaires .....	—	—	—
<i>Dépenses</i> .....	1 754	—	—
Solde au 31 décembre .....	5 197	—	—

Le fonds était destiné aux dépenses résultant d'engagements pris avant le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988 elles sont imputées à l'article 74.05.51.

Art. 66.21.A. — *Etudes et travaux pour compte de tiers et recettes et dépenses résultant d'une part de la loi du 8 février 1978 et d'autre part de l'arrêté royal du 7 octobre 1978 (Mer du Nord)* (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).

(En milliers de francs)

Rubrique	1990	1991	1992
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—
<i>Recettes</i> .....	—	—	—
dont :			
— recettes propres .....	—	—	—
— recettes budgétaires .....	—	—	—
<i>Dépenses</i> .....	—	—	—
Solde au 31 décembre .....	—	—	—

Pour cette matière on a accordé la personnalité juridique à l'I.H.E.

Art. 60.08.A. — *Bescherming tegen de milieuverontreiniging* (pro memorie) (fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansreden).

(In duizendtallen frank)

Rubriek	1990	1991	1992
Saldo op 1 januari.	—	—	—
<i>Ontvangsten.</i>	—	—	—
waarvan :			
— eigen ontvangsten.	—	—	—
— budgettaire ontvangsten.	—	—	—
<i>Uitgaven.</i>	—	—	—
Saldo op 31 december.	—	—	—

Het fonds was bestemd voor de uitgaven voortvloeiend uit verbintenissen aangegaan vóór 1 januari 1988.

Vanaf 1 januari 1988 worden deze aangerekend op artikel 74.05.51.

Art. 66.21.A. — *Studies en werken voor rekening van derden en ontvangsten en uitgaven voortspruitend enerzijds uit de wet van 8 februari 1978 en anderzijds uit het koninklijk besluit van 7 oktober 1978 (Noordzee)* (pro memorie) (fonds afgeschaft wegens het wegvallen van zijn bestaansreden).

(In duizendtallen frank)

Rubriek	1990	1991	1992
Saldo op 1 januari.	—	—	—
<i>Ontvangsten.</i>	—	—	—
waarvan :			
— eigen ontvangsten.	—	—	—
— budgettaire ontvangsten.	—	—	—
<i>Uitgaven.</i>	—	—	—
Saldo op 31 december.	—	—	—

Voor deze materie werd rechtspersoonlijkheid verleend aan het I.H.E.

Art. 66.22.A. — *Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 25 mai 1982) (pour mémoire) (transformé en fonds organique : voir allocations de base 57.22.11.03, 57.22.11.04, 57.22.12.01 et 57.22.74.01).*

Art. 66.22.A. — *Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 25 mei 1982) (pro memorie) (omgevormd tot een organiek fonds : zie basisallocaties 57.22.11.03, 57.22.11.04, 57.22.12.01 en 57.22.74.01).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	298 760	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	85 000	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	85 000	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	336 800	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	46 960	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 66.23.A. — *Fonds destiné à couvrir les frais d'administration et de contrôle résultant de l'application de l'arrêté royal du 2 juin 1987 portant réglementation de l'exportation, l'importation et du transit des déchets (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocations de base 57.51.12.01 et 57.51.74.01).*

Art. 66.23.A. — *Fonds bestemd om de administratie- en controle-onkosten te dekken die voortvloeien uit de toepassing van het koninklijk besluit van 2 juni 1987 houdende reglementering van de uitvoer, de invoer en de doorvoer van afvalstoffen (pro memorie) (afgeschaft fonds : zie basisallocaties 57.51.12.01 en 57.51.74.01).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	13 142	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	5 000	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	5 000	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	10 000	—	—	Uitgaven :
Solde au 31 décembre .....	8 142	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 60.13.A. — *Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement (loi du 27 juin 1956, modifiée par la loi du 3 avril 1965) (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocation de base 54.21.33.24).*

Art. 60.13.A. — *Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis verpleegde krankzinnigen, toring- en kankerlijders) alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvoerdingsgedingen (wet van 27 juni 1956, gewijzigd bij de wet van 3 april 1965) (pro memorie) (afgeschaft fonds : zie basisallocatie 54.21.33.24).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	38 576	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	205	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	205	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	38 781	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 60.15.A. — *Fonds de soins médico-socio-pédagogiques créé en vue du paiement des frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des handicapés belges et étrangers ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement (arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967) (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocation de base 54.21.33.24).*

Art. 60.15.A. — *Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg opgericht met het oog op de betaling van de kosten van huisvesting, onderhoud, behandeling en opvoeding van Belgische en buitenlandse gehandicapten alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortspruitend uit terugvorderingsgedingen (koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967) (pro memorie) (afgeschaft fonds : zie basisallocatie 54.21.33.24).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	118 682	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	1 242	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	1 242	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	119 924	—	—	Saldo op 31 december.

Art. 60.23.A. — *Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement (loi du 27 juin 1956, modifiée par la loi du 3 avril 1965). — Etablissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocation de base 54.21.33.24).*

Art. 60.23.A. — *Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis verpleegde krankzinnigen, toring- en kankerlijders) alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortspruitend uit terugvorderingsgedingen (wet van 27 juni 1956, gewijzigd bij de wet van 3 april 1965). — Instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselsse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren (pro memorie) (afgeschaft fonds : zie basisallocatie 54.21.33.24).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires provenant de l'article 01.10.11.46 .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten komende van artikel 01.10.11.46.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.

Le fonds a été transféré le 1<sup>er</sup> janvier 1990 à la Commission communautaire commune de Bruxelles.

Het fonds werd op 1 januari 1990 overgeheveld naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel.

Art. 60.25.A. — *Fonds de soins médico-socio-pédagogiques créé en vue du paiement des frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des handicapés belges et étrangers ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement (arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967). — Etablissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (pour mémoire) (fonds supprimé : voir allocation de base 54.21.33.24).*

Art. 60.25.A. — *Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg opgericht met het oog op de betaling van de kosten van huisvesting, onderhoud, behandeling en opvoeding van Belgische en buitenlandse gehandicapten alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortvloeiend uit terugvorderingsgedingen (koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967). — Instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren (pro memorie) (afgeschafte fonds : zie basisallocatie 54.21.33.24).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires provenant de l'article 01.10.21.56 .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten komende van artikel 01.10.21.56.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.

Le fonds a été transféré le 1<sup>er</sup> janvier 1990 à la Commission communautaire commune de Bruxelles.

Het fonds werd op 1 januari 1990 overgeheveld naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel.

Art. 66.24.B. — *Fonds pour le financement des dépenses des établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national (pour mémoire) (fonds supprimé suite à la disparition de sa raison d'être).*

Art. 66.24.B. — *Fonds voor de financiering van de uitgaven van de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brusselse Gewest tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren (pro memorie) (fonds afgeschafte wegens het wegvallen van zijn bestaansredenen).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1990	1991	1992	Rubriek
Solde au 1 <sup>er</sup> janvier .....	—	—	—	Saldo op 1 januari.
Recettes .....	—	—	—	Ontvangsten.
dont :				waarvan :
— recettes propres .....	—	—	—	— eigen ontvangsten.
— recettes budgétaires .....	—	—	—	— budgettaire ontvangsten.
Dépenses .....	—	—	—	Uitgaven.
Solde au 31 décembre .....	—	—	—	Saldo op 31 december.



## 3. JUSTIFICATIONS GLOBALES

## 3. GLOBALE VERANTWOORDINGEN

01. Cabinet du Ministre de l'Intégration  
sociale, de la Santé publique et de  
l'Environnement01. Kabinet van de Minister van  
Maatschappelijke Integratie,  
Volksgezondheid en Leefmilieu

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Personeelsbezetting
Organique .....	45	—	—	Organiek.
Non organique .....	—	—	—	Niet-organiek.
Totaux .....	45	—	—	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							Engagements — Vastleggingen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
							1992	1991	1990	1992	1991	1990
<b>01. Personnel. — Personeel :</b>												
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i> .....	01	0	1	11.01	83	—	1,7	—	—	1,7	—	—
Rémunérations personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden Kabinetspersoneel</i> .....	01	0	1	11.02	84	—	42,0	—	—	42,0	—	—
<b>02. Biens et services. — Goederen en diensten :</b>												
Loyers de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> .....	01	0	2	12.06	—	—	—	—	—	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i> .....	01	0	2	12.07	—	—	—	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i> .....	01	0	2	12.19	16	—	9,0	—	—	9,0	—	—
Dépenses patrimoniales. — <i>Vermogensuitgaven</i> .....	01	0	2	74.01	87	—	0,7	—	—	0,7	—	—
<b>Totaux. — Totalen.</b>							53,4	—	—	53,4	—	—

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnancements — <i>Ordonnancingen</i>	
Salaire proprement dit .....	1,7	—	—	—	Eigenlijk loon.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnancements — <i>Ordonnancingen</i>	
	42,0	—	—	—	

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnancements — <i>Ordonnancingen</i>	
Non réparti (remboursements) .....	14 500	—	—	—	Niet-verdeeld (terugbetalingen).
Salaire proprement dit .....	19 500	—	—	—	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale .....	590	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Allocations directes .....	5 400	—	—	—	Directe toelagen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales .....	2 600	—	—	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux .....	42 000	—	—	—	Totalen.
Années antérieures .....	—	—	—	—	Vorige jaren.

Prévisions de dépenses :

Voorziene uitgaven :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Effectif — Effectief	FONCTIONS — AMBTEN	Indemnité tenant lieu de traitement et remboursement traitement — Vergoeding geldend als wedde en terugbetaling wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> .....	2 263,7	343,2
2	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> .....	1 444,3	521,6
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .....	1 031,6	—
4	Conseillers. — <i>Adviseurs</i> .....	5 606,2	233,4
2	Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i> .....	2 500,5	274,5
28	Personnel de bureau (dont 1 demi-prestation). — <i>Kantoorpersoneel (waarvan 1 met halve prestatie)</i> .....	14 286,3	2 642,4
4	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i> .....	1 465,3	1 025,8
3	Téléphonistes et ouvriers (dont 2 de demi-prestation). — <i>Telefonisten en werklieden (waarvan 2 met halve prestatie)</i> .....	1 630,6	288,3
45		30 228,5	5 329,2
	<b>Total. — Totaal</b> .....	35 557,7	
	Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i> .....	1 107,6	
	Allocations et cotisations O.N.S.S. — <i>Toelagen en bijdragen R.S.Z.</i> .....	2 553,1	
	Fécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> .....	1 411,4	
	Recrutements éventuels. — <i>Eventuele aanwervingen</i> .....	765,6	
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i> .....	604,6	
	<b>Total. — Totaal</b> .....	42 000,0	

Effectif du Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Totaux — Totalen	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992
	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992		
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> .....	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> .....	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> .....	—	—	—	1	—	—	—	3	—	4
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Attachés. — <i>Attachés</i> .....	—	—	—	1	—	—	—	1	—	2
Employés. — <i>Bedienden</i> .....	—	9	—	8	—	2	—	7	—	26
Conducteurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i> .....	—	1	—	3	—	—	—	2	—	6
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i> .....	—	—	—	1	—	—	—	2	—	3
<b>Totaux. — Totalen</b> .....	—	11	—	16	—	2	—	16	—	45

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen betrokken door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	<i>Oorspronk. krediet</i>	<i>Aangepast krediet</i>	<i>Vastleggingen</i>	<i>Ordonnancingen</i>	
Dépenses générales de fonctionnement ....	—	—	—	—	Algemene werkingskosten.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).*

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnements — <i>Ordonnanceringen</i>	
Dépenses générales de fonctionnement ....	—	—	—	—	Algemene werkingskosten.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnements — <i>Ordonnanceringen</i>	
Dépenses générales de fonctionnement ....	9,0	—	—	—	Algemene werkingskosten.

Répartition :

(En milliers de francs)

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1992	1991	1990		Aard van de uitgaven
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnements — <i>Ordonnanceringen</i>	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet .....	125	—	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation .....	1 850	—	—	—	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.) .....	40	—	—	—	b) Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	50	—	—	—	3. a) Frankering van briefwisseling.
b) Télégrammes, téléphone .....	100	—	—	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux .....	30	—	—	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .....	450	—	—	—	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transport .....	1 900	—	—	—	e) Vervoer.

Nature des dépenses	(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		Aard van de uitgaven
	1992	1991	1990		
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnements — <i>Ordonnanceringen</i>	
<i>f)</i> Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) .....	2 855	—	—	—	<i>f)</i> Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) .....	1 090	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) .....	510	—	—	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
<b>Totaux .....</b>	<b>9000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen.</b>

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)		
	1992	1991	1990		
	Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet*</i>	Engagements — <i>Vastleggingen</i>	Ordonnements — <i>Ordonnanceringen</i>	
Achat de matériel de transport .....	—	—	—	—	Aankoop van vervoermaterieel.
Achat d'autre matériel .....	0,7	—	—	—	Aankoop van ander materieel.
<b>Totaux .....</b>	<b>0,7</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen.</b>

Répartition :

Onderverdeling :

	En milliers de francs	In duizendtallen frank
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ....	—	—
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. ....	—	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ....	700	700
4. Achat de moyens de transport terrestre .....	—	—
<b>Total .....</b>	<b>700</b>	<b>700</b>

**11. Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à la Santé publique et à  
la Politique des Handicapés**

11/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

**11. Kabinet van de Staatssecretaris  
voor Volksgezondheid  
en Gehandicaptenbeleid**

11/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Personeelsbezetting
Organique .....	48	42	43	Organiek.
Non organique .....	—	—	—	Niet-organiek.
Totaux .....	48	42	43	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	C R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							Engagements — Vastleggingen			Ordonnements — Ordonnanceringen		
							1992	1991	1990	1992	1991	1990
<b>01. Personnel. — Personeel :</b>												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — Jaarwedde van de Staatssecretaris.	11	0	1	11.01	62	—	0,6	1,9	1,7	0,6	1,9	1,7
Rémunérations personnel du Cabinet. — Jaarwedden Kabinetspersoneel .....	11	0	1	11.02	63	—	11,3 (4,0)	33,1 (2,2)	29,5 (1,7)	11,3 (4,0)	33,1 (2,2)	32,7 (4,5)
<b>02. Biens et services. — Goederen en diensten :</b>												
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen .....	11	0	2	12.06	79	—	—	14,5	14,5	—	14,5	6,7
Fournitures exceptionnelles. — Buiten- gewone leveringen .....	11	0	2	12.07	80	—	—	—	—	—	—	1,0
Frais de fonctionnement. — Werkings- kosten .....	11	0	2	12.19	92	—	4,4 (0,9)	13,7	13,3	4,4 (0,9)	13,7	14,0 (0,2)
Dépenses patrimoniales. — Vermogens- uitgaven .....	11	0	2	74.01	66	—	0,1 (0,1)	0,1	0,5	0,1 (0,1)	0,1	3,5
<b>Totaux. — Totalen.</b>							<b>16,4 (5,0)</b>	<b>63,3 (2,2)</b>	<b>59,5 (1,7)</b>	<b>16,4 (5,0)</b>	<b>63,3 (2,2)</b>	<b>59,6 (4,7)</b>

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	<i>Oorspronk. krediet</i>	<i>Aangepast krediet</i>	<i>Vastleggingen</i>	<i>Ordonnancingen</i>	
Salaire proprement dit .....	0,6	1,9	1,7	1,7	Eigenlijk loon.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	<i>Oorspronk. krediet</i>	<i>Aangepast krediet</i>	<i>Vastleggingen</i>	<i>Ordonnancingen</i>	
Années antérieures .....	11,3 (4,0)	33,1 (2,2)	29,5 (1,7)	32,7 (4,5)	Vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	<i>Oorspronk. krediet</i>	<i>Aangepast krediet</i>	<i>Vastleggingen</i>	<i>Ordonnancingen</i>	
Non réparti (remboursements) .....	3 978	11 500	10 200	11 400	Niet-verdeeld (terugbetalingen).
Salaire proprement dit .....	4 678 (4 000)	14 000 (2 200)	12 650 (1 700)	13 900 (4 500)	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale .....	160	450	400	450	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Allocations directes .....	1 605	4 800	4 200	4 650	Directe toelagen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales .....	1 039	2 800	2 450	2 750	— aan sociale verzekeringen.
Totaux .....	11 300	33 100	29 500	32 700	Totalen.
Années antérieures	(4 000)	(2 200)	(1 700)	(4 500)	Vorige jaren.



Prévisions de dépenses :

Voorziene uitgaven :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Effectif — Effectief	FONCTIONS — AMBTEN	Indemnité tenant lieu de traitement et remboursement traitement — Vergoeding geldend als wedde en terugbetaling wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> .....	—	113,0
1	Conseiller avec le rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met de rang van Adjunct-Kabinetschef</i> .....	—	90,4
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .....	—	56,5
1	Conseiller. — <i>Adviseur</i> .....	—	79,1
3	Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i> .....	779,7	67,8
23	Personnel de bureau (dont 1 demi-prestation). — <i>Kantoorpersoneel (waarvan 1 met halve prestatie)</i> .....	2 489,4	678,0
2	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i> .....	689,3	67,8
12	Téléphonistes et ouvriers (dont 2 de demi-prestation). — <i>Telefonisten en werklieden (waarvan 2 met halve prestatie)</i> .....	1 491,6	339,0
4	Chargé de missions. — <i>Opdrachthouder</i> .....	214,7	7,9
48		5 664,7	1 499,5
	Total. — <i>Totaal</i> .....	7 164,2	
	Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i> .....	327,7	
	Allocations et cotisations O.N.S.S. — <i>Toelagen en bijdragen R.S.Z.</i> .....	1 469,0	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> .....	339,0	
	Recrutements éventuels. — <i>Eventuele aanwervingen</i> .....	723,2	
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i> .....	1 276,9	
	Total. — <i>Totaal</i> .....	11 300,0	

Effectif du Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Totaux — Totalen	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992
	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992		
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> .....	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> .....	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> .....	2	1	—	—	—	—	—	—	2	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .....	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Attachés. — <i>Attachés</i> .....	—	—	1	3	—	—	—	—	1	3
Employés. — <i>Bedienden</i> .....	5	3	7	7	—	2	12	15	24	27
Conducteurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i> .....	2	1	—	1	—	—	—	—	2	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i> .....	—	1	2	1	—	—	10	10	12	12
<b>Totaux. — Totalen</b> .....	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>25</b>	<b>44</b>	<b>48</b>

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen betrokken door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
Dépenses générales de fonctionnement ....	—	14,5	14,5	6,7	Algemene werkingskosten.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).*

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnancingen	
Dépenses générales de fonctionnement ....	—	—	—	1,0	Algemene werkingskosten.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnancingen	
Dépenses générales de fonctionnement ....	4,4	13,7	13,3	14,0	Algemene werkingskosten.
Années antérieures .....	(0,9)			(0,2)	Vorige jaren.

Répartition :

(En milliers de francs)

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1992	1991	1990		Aard van de uitgaven
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnancingen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet .....	—	—	—	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation .....	1 000 (400)	3 550	3 450	3 600 (200)	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksgoederen.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.) .....	250 (100)	260	260	310	b) Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	250	770	770	780	3. a) Frankering van briefwisseling.
b) Télégrammes, téléphone .....	650	1 890	1 790	1 890	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux .....	100	380	380	380	c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques .....	300	1 380	1 280	1 430	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1992	1991	1990		Aard van de uitgaven
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnancingen	
e) Transport .....	800 (200)	1 500	1 400	1 600	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) .....	355	1 410	1 410	1 435	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) .....	520 (200)	1 150	1 150	1 175	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) .....	175	1 410	1 410	1 400	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
<b>Totaux</b> .....	<b>4 400</b>	<b>13 700</b>	<b>13 300</b>	<b>14 000</b>	<b>Totalen.</b>
Années antérieures .....	(900)			(200)	Vorige jaren.

Art. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Art. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnancements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnancingen	
Achat de matériel de transport .....	—	—	—	—	Aankoop van vervoermaterieel.
Achat d'autre matériel .....	0,1 (0,1)	0,1	0,5	3,5	Aankoop van ander materieel.
<b>Totaux</b> .....	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>	<b>0,5</b>	<b>3,5</b>	<b>Totalen.</b>
Années antérieures .....	(0,1)				Vorige jaren.

Répartition :

Onderverdeling :

	En milliers de francs
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ....	—
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. ....	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ....	100 (100)
4. Achat de moyens de transport terrestre .....	—
<b>Total</b> .....	<b>100</b>
Années antérieures .....	(100)

	In duizendtallen frank
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ..	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ....	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ....	100 (100)
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .....	—
<b>Totaal</b> .....	<b>100</b>
Vorige jaren .....	(100)

12. Cabinet du Secrétaire d'Etat à  
l'Environnement et à l'Emancipation sociale12. Kabinet van de Staatssecretaris voor  
Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie

12/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

12/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1992	1991	1990	Personeelsbezetting
Organique .....	49	49	48	Organiek.
Non organique .....	—	—	—	Niet-organiek.
Totaux .....	49	49	48	Totalen.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	C R I F P	(En millions de francs — In miljoenen frank)					
							Engagements — Vastleggingen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
							1992	1991	1990	1992	1991	1990
<b>01. Personnel. — Personeel :</b>												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — Jaarwedde van de Staatssecretaris .	12	0	1	11.01	89	—	0,6	1,9	1,7	0,6	1,9	1,7
Rémunérations personnel du Cabinet. — Jaarwedden Kabinetspersoneel .....	12	0	1	11.02	90	—	13,0 (30,1)	37,0 (5,3)	30,4 (0,4)	13,0 (30,1)	37,0 (5,3)	33,7 (0,4)
<b>02. Biens et services. — Goederen en diensten :</b>												
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen .....	12	0	2	12.06	09	—	—	6,5	6,5	—	6,5	9,4 (1,1)
Fournitures exceptionnelles. — Buiten- gewone leveringen .....	12	0	2	12.07	10	—	—	—	2,0	—	—	1,1
Frais de fonctionnement. — Werkings- kosten .....	12	0	2	12.19	22	—	2,6	12,4 (0,5)	10,6 (2,6)	2,6	12,4 (0,5)	10,5 (4,2)
Dépenses patrimoniales. — Vermogens- uitgaven .....	12	0	2	74.01	93	—	0,1	1,3	1,5	0,1	1,3	0,1
Totaux. — Totalen.							16,3 (30,1)	59,1 (5,8)	52,7 (3,0)	16,3 (30,1)	59,1 (5,8)	56,5 (5,7)

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale.*

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Salaire proprement dit .....	0,6	1,9	1,7	1,7	Eigenlijk loon.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Années antérieures .....	13,0 (30,1)	37,0 (5,3)	30,4 (0,4)	33,7 (0,4)	Vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial	Crédit ajusté	Engagements	Ordonnements	
	Oorspronk. krediet	Aangepast krediet	Vastleggingen	Ordonnanceringen	
Non réparti (remboursements) .....	4 550	13 035	11 035	11 835	Niet-verdeeld (terugbetalingen).
Salaire proprement dit .....	5 200 (30 100)	14 462 (5 300)	11 162 (400)	12 862 (400)	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale .....	200	705	450	530	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Allocations directes .....	2 093	5 850	5 150	5 550	Directe toelagen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales .....	1 157	3 653	3 053	3 453	— aan sociale verzekeringen.
Totaux .....	13 000	37 000	30 400	33 700	Totalen.
Années antérieures .....	(30 100)	(5 300)	(400)	(400)	Vorige jaren.

Prévisions des dépenses :

Voorziene uitgaven :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Effectif — Effectief	FONCTIONS — AMBTEN	Indemnité tenant lieu de traitement et remboursement traitement — Vergoeding geldend als wedde en terugbetaling wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> .....	728	—
1	Conseiller avec le rang de Chef de cabinet adjoint. — <i>Adviseur met de rang van Adjunct-Kabinetschef</i> .....	—	91
—	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .....	—	—
3	Conseillers. — <i>Adviseurs</i> .....	1 066	234
3	Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i> .....	507	91
30	Personnel de bureau (dont 2 de demi-prestation, 3 - 3/4 prest. et 1 - 3/5 prest.) — <i>Kantoorpersoneel (waarvan 2 met halve prestatie, 3 - 3/4 prest. en 1 - 3/5 prest.)</i> .....	5 161	910
3	Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i> .....	351	104
8	3 téléphonistes et 5 ouvriers. — <i>3 telefonisten en 5 werklieden</i> .....	1 157	260
49		8 970	1 690
	<b>Total. — Totaal</b> .....	10 660	
	Allocations de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelagen</i> .....	338	
	Allocations et cotisations O.N.S.S. — <i>Toelagen en bijdragen R.S.Z.</i> .....	156	
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> .....	507	
	Recrutements éventuels et modifications au cadre du personnel. — <i>Eventuele aanwervingen en wijzigingen in het personeelsbestand</i> .....	871	
	Majoration index. — <i>Verhoging index</i> .....	468	
	<b>Total. — Totaal</b> .....	13 000,0	

Effectif du Cabinet

Effectief van het Kabinet

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Totaux — Totalen	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992	1 <sup>er</sup> févr. 1991 — 1 feb. 1991	1992
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> .....	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> .....	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> .....	1	1	2	2	—	—	—	—	3	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attachés. — <i>Attachés</i> .....	1	1	1	1	—	—	1	1	3	3
Employés. — <i>Bedienden</i> .....	7	8	10	8	—	3	12	11	29	30
Conducteurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i> .....	2	2	1	1	—	—	—	—	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i> .....	—	—	2	2	—	—	7	6	9	8
Totaux. — <i>Totalen</i> .....	12	13	16	14	—	3	21	19	49	49

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen betrokken door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1992	1991	1990		
	Crédit initial — Oorspronk. krediet	Crédit ajusté — Aangepast krediet	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
Dépenses générales de fonctionnement ....	—	6,5	6,5	9,4 (1,1)	Algemene werkingskosten.



Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).*

(In miljoenen frank)

	1992 Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	1991 Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	1990		
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordonnan- cements — <i>Ordonnan- ceringen</i>	
Dépenses générales de fonctionnement ...	—	—	2,0	1,1	Algemene werkingskosten.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

	1992 Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	1991 Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	1990		
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordonnan- cements — <i>Ordonnan- ceringen</i>	
Dépenses générales de fonctionnement ...	2,6	12,4 (0,5)	10,6 (2,6)	10,5 (4,2)	Algemene werkingskosten.

Répartition :

(En milliers de francs)

Onderverdeling :

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1992 Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	1991 Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	1990		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordonnan- cements — <i>Ordonnan- ceringen</i>	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet .....	—	900	677	677	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation .....	550	2 360	2 260 (2 100)	2 260 (2 100)	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.) .....	150	635	235	235	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)
3. a) Affranchissement de correspondance	120	750	562 (500)	562 (500)	3. a) Frankering van briefwisseling.
b) Télégrammes, téléphone .....	470	1 885	1 785	1 735	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux .....	75	550	500	500	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobi-					d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goe-

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Nature des dépenses	1992 Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	1991 Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	1990		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordonnan- cements — <i>Ordonnan- ceringen</i>	
liens à l'exclusion d'installations mécanographiques .....	120	270	167	167	deren met uitsluiting van mecha- nografische installaties.
e) Transport .....	340	890 (200)	650	650 (300)	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — For- mation professionnelle. — Habille- ment (O.C.F.) .....	300	1 685 (200)	1 593	1 543 (500)	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publi- katies van het Kabinet. — Beroeps- scholing. — Kleding (C.B.B.)
4. Location d'installations mécanogra- phiques (O.C.F.) .....	200	850	800	800 (200)	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abon- nements sociaux) .....	275	1 625 (100)	1 371	1 371 (500)	5. Allerhande vergoedingen aan het per- soneel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de so- ciale abonnementen).
Totaux .....	2 600	12 400 (500)	10 600 (2 600)	10 500 (4 200)	Totalen. Vorige jaren.
Années antérieures .....					

Art. 74.01 — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs)

Art. 74.01 — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

	1992 Crédit initial — <i>Oorspronk. krediet</i>	1991 Crédit ajusté — <i>Aangepast krediet</i>	1990		
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordonnan- cements — <i>Ordonnan- ceringen</i>	
Achat de matériel de transport .....	—	—	—	—	Aankoop van vervoermaterieel.
Achat d'autre matériel .....	0,1	1,3	1,5	0,1	Aankoop van ander materieel.
Totaux .....	0,1	1,3	1,5	0,1	Totalen.

Répartition :

	En milliers de francs
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ....	—
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F. ....	—
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ....	100
4. Achat de moyens de transport terrestre .....	—
<b>Total .....</b>	<b>100</b>

Onderverdeling :

	In duizendtal- len frank
1. Aankoop van machines, meubilair en aller- hande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. ....	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande mate- rieel niet leverbaar door het C.B.B. ....	100
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .....	—
<b>Totaal .....</b>	<b>100</b>

**TABLEAU DE SYNTHESE DES MOYENS DE SUBSISTANCE**

(En millions de francs)

**SYNOPTISCHE TABEL VAN DE BESTAANSMIDDELEN**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes — Organisatie-afdelingen en programma's	Dépenses de personnel — Personeelsuitgaven				Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten					Divers — Diversen	Totaux — Totalen
	A.B. - B.A. 11.03	A.B. - B.A. 11.04	A.B. - B.A. 11.05	Total Totaal	A.B. - B.A. 12.01	A.B. - B.A. 12.06	A.B. - B.A. 12.07	A.B. - B.A. 74.01	Total Totaal		
	40. Secrétariat général et Administration des Services généraux. — <i>Algemeen secretariaat en Bestuur voor de Alge- mene diensten :</i>										
40/0. Subsistance. — <i>Bestaansmidde- len. ....</i>	153,3	83,7 (7,1)	95,2	332,2 (7,1)	178,8 (8,8)	—	4,0	20,2	203,0 (8,8)	69,8 (2,5)	605,0 (18,4)
40/1. Relations internationales. — <i>Internationale betrekkingen ...</i>	—	—	—	—	4,1	—	—	—	4,1	—	4,1
40/2. Gestion des relations internes. — <i>Beheer interne betrekkingen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51. Administration de l'Hygiène publique. — <i>Bestuur der Volksgezondheid.</i>											
51/0. Subsistance. — <i>Bestaansmidde- len. ....</i>	150,0	16,6	—	166,6	6,8	—	—	3,3	10,1	—	176,7
51/1. Gestion du secours d'urgence. — <i>Beheer van dringende hulp.....</i>	—	—	—	—	—	—	—	107,2	107,2	—	107,2
51/2. Prophylaxie et éducation. — <i>Profylaxis en opvoeding .....</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51/3. Inspection des denrées alimen- taires. — <i>Inspectie van voedings- middelen .....</i>	71,5	3,0	—	74,5	24,9	—	—	3,5	28,4	—	102,9
51/4. Surveillance commercialisation médicaments. — <i>Toezicht com- mercialisering geneesmiddelen.</i>	18,4	1,0	—	19,4	85,7	—	—	2,0	87,7	—	107,1
51/5. Surveillance de l'environnement. — <i>Toezicht Leefmilieu .....</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51/6. Surveillance de la radioactivité. — <i>Toezicht radioactiviteit .....</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51/8. Conseil supérieur de l'Hygiène. — <i>Hoge gezondheidsraad .....</i>	—	—	—	—	1,9	—	—	1,2	3,1	—	3,1

[ 35 ]

 - 514/3 - 91/92  
392 - 2 (1991-1992)

**TABLEAU DE SYNTHÈSE DES MOYENS DE SUBSISTANCE**

(En millions de francs)

**SYNOPTISCHE TABEL VAN DE BESTAANSMIDDELEN**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes — Organisatie-afdelingen en programma's	Dépenses de personnel — Personeelsuitgaven				Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten					Divers — Diversen	Totaux — Totalen
	A.B. - B.A. 11.03	A.B. - B.A. 11.04	A.B. - B.A. 11.05	Total Totaal	A.B. - B.A. 12.01	A.B. - B.A. 12.06	A.B. - B.A. 12.07	A.B. - B.A. 74.01	Total Totaal		
	52. Administration de la Médecine sociale. — <i>Bestuur voor de Sociale geneeskunde :</i>										
52/0. Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen.</i> .....	232,0	26,4	—	258,4	2,5	—	—	—	2,5	—	260,9
52/1. Gestion médicale du personnel des services publics. — <i>Medisch beheer personeel openbare diensten</i> .....	—	56,8	—	56,8	37,0	—	—	10,3	47,3	—	104,1
52/2. Expertises médicales. — <i>Geneeskundige expertises</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	1,1	1,1	—	1,1
52/3. Protection mères et enfants. — <i>Bescherming van moeder en kind</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52/4. Stockage et distribution du sang. — <i>Stockage en verdeling van bloed</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52/5. Aide socio-médicale. — <i>Sociale en geneeskundige hulpverlening</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52/6. Prévention médico-sociale. — <i>Medisch-sociale voorzorg</i> .....	—	3,2	—	3,2	1,7	—	—	0,6	2,3	—	5,5
53. Administration des Etablissements de soins. — <i>Bestuur der Verzorgingsinstellingen.</i>											
53/0. Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen.</i> .....	77,7	36,5	—	114,2	2,4	—	—	—	2,4	21,6 (0,3)	138,2 (0,3)
53/1. Hospitalisations. — <i>Hospitalisaties</i> .....	—	—	—	—	47,1 (1,5)	—	—	—	47,1 (1,5)	—	47,1 (1,5)
53/2. Maisons de repos et de soin. — <i>Rusthuizen en verzorgingsinstellingen</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53/3. Organisation art de guérir. — <i>Organisatie geneeskundepraktijk</i> .....	—	—	—	—	3,0	—	—	—	3,0	—	3,0

 - 514/3-91/92  
392-2(1991-1992)

[ 36 ]

**TABLEAU DE SYNTHÈSE DES MOYENS DE SUBSISTANCE**

(En millions de francs)

**SYNOPTISCHE TABEL VAN DE BESTAANSMIDDELEN**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes  Organisatie-afdelingen en programma's	Dépenses de personnel — Personeelsuitgaven				Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten					Divers — Diversen	Totaux — Totalen
	A.B. - B.A. 11.03	A.B. - B.A. 11.04	A.B. - B.A. 11.05	Total Totaal	A.B. - B.A. 12.01	A.B. - B.A. 12.06	A.B. - B.A. 12.07	A.B. - B.A. 74.01	Total Totaal		
	53/4. Gestion des Académies de Médecine. — <i>Beheer van de Academies voor Geneeskunde</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—		
54. Administration de l'Aide sociale. — <i>Bestuur voor het Maatschappelijk welzijn</i> :											
54/0. Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i> .....	37,0	20,0	—	57,0	2,2	—	—	—	2,2	—	59,2
54/1. Sécurité d'existence. — <i>Bestaanszekerheid</i> .....	—	0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	—	0,6
54/2. Soins médico-socio-pédagogiques handicapés. — <i>Medisch-sociale pedagogische zorg gehandicapten</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54/4. Emancipation sociale. — <i>Maatschappelijke emancipatie</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	1,5	1,5	—	1,5
54/5. Accueil réfugiés. — <i>Opvang vluchtelingen</i> .....	16,5	28,4	—	44,9	120,7	—	—	7,2	127,9	—	172,8
55. Administration des Victimes de la guerre. — <i>Bestuur voor de Oorlogsgetroffenen</i> :											
55/0. Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i> .....	49,1	4,4	—	53,5	1,2	—	—	—	1,2	—	54,7
55/1. Victimes de la guerre. — <i>Oorlogsgetroffenen</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
56. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie. — <i>Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie</i> .											
56/0. Subsistance. — <i>Bestaansmiddelen</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[ 37 ]

 - 514 / 3 - 91 / 92  
 392 - 2 (1991-1992)

**TABLEAU DE SYNTHÈSE DES MOYENS DE SUBSISTANCE**

(En millions de francs)

**SYNOPTISCHE TABEL VAN DE BESTAANSMIDDELEN**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes — Organisatie-afdelingen en programma's	Dépenses de personnel — Personeelsuitgaven				Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten					Divers — Diversen	Totaux — Totalen
	A.B. - B.A. 11.03	A.B. - B.A. 11.04	A.B. - B.A. 11.05	Total Totaal	A.B. - B.A. 12.01	A.B. - B.A. 12.06	A.B. - B.A. 12.07	A.B. - B.A. 74.01	Total Totaal		
	57. Politique de l'Environnement. — <i>Leefmilieubeleid</i> :										
57/1. Surveillance environnement. — <i>Toezicht leefmilieu</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	3,0	3,0	—	3,0
57/2. Surveillance radioactivité. — <i>Toezicht radioactiviteit</i> .....	28,4	4,4	—	32,8	80,0	—	—	270,0	350,0	—	382,8
57/3. Eaux usées, grands travaux. — <i>Afvalwater, grote werken</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57/4. Politique de la Mer du Nord. — <i>Noordzeebeleid</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
57/5. Cellule Environnement. — <i>Cel leefmilieu</i> .....	—	—	—	—	6,4	—	—	2,5	8,9	—	8,9
58. Politique scientifique. — <i>Weten- schapsbeleid</i> :											
58/1. Recherche-Développement National. — <i>Research-Development Nationaal</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58/2. Recherche -Développement International. — <i>Research-Devel- opment Internationaal</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58/3. Etablissement scientifique I.H.E. (ex-56/0). — <i>Wetenschap- pelijke inrichting I.H.E. (ex-56/0)</i> .....	164,2	64,3	—	228,5	68,5 (0,5)	—	—	35,5	104,0 (0,5)	—	332,5 (0,5)
58/5. Politique de la mer du Nord (ex-57/4). — <i>Noordzeebeleid (ex-57/4)</i> .....	7,0	11,9	—	18,9	—	—	—	20,1 (0,9)	20,1 (0,9)	—	39,0 (0,9)
59. Charges du passé. — <i>Lasten van het verleden</i> :											
59/1. F.C.H. - Flats. — <i>F.B.Z. - Flats</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
59/2. Institut Pasteur. — <i>Pasteur Instituut</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

 - 514/3 - 91/92  
392 - 2 (1991-1992)

[ 38 ]

**TABLEAU DE SYNTHÈSE DES MOYENS DE SUBSISTANCE**

(En millions de francs)

**SYNOPTISCHE TABEL VAN DE BESTAANSMIDDELEN**

(In miljoenen frank)

Divisions organiques et programmes — Organisatie-afdelingen en programma's	Dépenses de personnel — Personeelsuitgaven				Dépenses de fonctionnement — Werkingskosten					Divers — Diversen	Totaux — Totalen
	A.B. - B.A. 11.03	A.B. - B.A. 11.04	A.B. - B.A. 11.05	Total Totaal	A.B. - B.A. 12.01	A.B. - B.A. 12.06	A.B. - B.A. 12.07	A.B. - B.A. 74.01	Total Totaal		
59/3. Charges du passé. — <i>Lasten van het verleden</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
59/5. Santé mentale. — <i>Geestelijke gezondheid</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Totaux. — Totalen</b> .....	<b>1 005,1</b>	<b>361,2</b> (7,1)	<b>95,2</b>	<b>1 461,5</b> (7,1)	<b>674,9</b> (10,8)	—	<b>4,0</b>	<b>489,2</b> (0,9)	<b>1 168,1</b> (11,7)	<b>91,4</b> (2,8)	<b>2 721,0</b> (21,6)





Art. 12.01.1

Art. 12.01.1

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Honoraires, jetons présence	Honoraires, jetons présence. Inspection denrées alimentaires	Honoraires, jetons présence. Inspection pharmaciales	Honoraires, jetons présence. Programmation	Honoraires, jetons présence. Nursing	Honoraires, jetons présence. Gestion	Honoraires, jetons présence. Art de guérir	Rémunération experts réunions internationales	Frais de fonctionnement centres d'accueil.	Totaux
— Erelonen, zitpenningen	— Erelonen, zitpenningen. Inspectie eetwaren	— Erelonen, zitpenningen. Apotheekinspectie	— Erelonen, zitpenningen. Programmatie	— Erelonen, zitpenningen. Nursing	— Erelonen, zitpenningen. Beheer	— Erelonen, zitpenningen. Geneeskundepraktijk	— Vergoedingen experten internat. vergaderingen	— Werkingskosten opvangcentra	— Totalen	
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> .....	10 450	—	—	—	—	—	—	—	—	10 450
Administration hygiène publique. — <i>Bestuur Volksgezondheid</i> .....	2 130	11 500	9 500	—	—	—	—	—	—	23 130
Administration médecine sociale. — <i>Bestuur sociale geneeskunde</i> .....	31 900	—	—	—	—	—	—	—	—	31 900
Administration établissements de soins. — <i>Bestuur verzorgingsinstellingen</i> .....	—	—	—	1 200	600	1 400	3 000	—	—	6 200
Administration aide sociale. — <i>Bestuur maatschappelijk welzijn</i> .	—	—	—	—	—	—	—	—	120 700	120 700
Administration victimes de la guerre. — <i>Bestuur oorlogsgetroffenen</i> .....	400	—	—	—	—	—	—	—	—	400
I.H.E. ....	2 400	—	—	—	—	—	—	—	—	2 400

Art. 12.01.2. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

Art. 12.01.2. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere kleine bestuursuitgaven.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Eau — Water	Autres dépenses de consommation — Andere verbruiks uitgaven	Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten	Frais de bureau — Bureaukosten	Transport — Vervoer	Propagande, réceptions, expositions — Propaganda, recepties, tentoonstellingen	Publications du Département — Publikaties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroepscholing	Crédit km — km krediet	Totaux — Totalen
Secrétariat général et services généraux. — <i>Algemeen Secretariaat en algemene diensten</i>	500	45 000	7 700	2 000	64 500	1 500	1 300	6 800	600	1 090	300	131 290

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Eau — Water	Autres dépenses de consomma- tion — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobili- er, matériel et machines — Onder- houd van lokale, meubilair, materieel en machines	Produits d'entre- tien — Onder- houdspro- dukten	Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transport — Vervoer	Pro- paga- nde, récep- tions, exposi- tions — Pro- paga- nda, recepties, tentoon- stellingen	Publica- tions du Départe- ment — Publika- ties van het Departement	Habile- ment O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation profession- nelle — Beroeps- scholing	Crédit km — km krediet	Totaux — Totalen
Administration hygiène publi- que. — <i>Bestuur Volksgezond- heid</i> .....	—	168 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	168 800
Administration médecine so- ciale. — <i>Be- stuur sociale ge- neeskunde</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Administration établissements de soins. — <i>Be- stuur verzor- gingsinstel- lingen</i> .....	—	38 000	5 900	—	—	—	—	—	—	—	—	43 900
Administration aide sociale. — <i>Bestuur maat- schappelijk wel- zijn</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Administration victimes de la guerre. — <i>Be- stuur oorlogsge- troffenen</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I.H.E. ....	—	48 600	5 800	—	—	—	—	—	—	—	—	54 400

Art. 12.01.3. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon (à l'exclusion de l'I.H.E.).*

Le crédit de 29,1 millions francs se décompose comme suit :

	En milliers de francs
Mazout/l. ....	400 000
P.U. .... F	7,2
Crédits .....	2 900
Gaz/m <sup>3</sup> .....	650 000
P.U. .... F	10,2
Crédits .....	6 600
Electricité/kWh. ....	4 600 000
P.U. ....	4,1
Crédits .....	18 900
Essence/l. ....	25 000
P.U. ....	29,2
Crédits .....	700
<b>Total .....</b>	<b>29 100</b>

Art. 12.01.3. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (met uitsluiting van het I.H.E.).*

Het krediet van 29,1 miljoen frank is als volgt uitgesplitst :

	In duizend- tallen frank
Stookolie/l. ....	400 000
E.P. .... F	7,2
Kredieten .....	2 900
Gas/m <sup>3</sup> .....	650 000
E.P. .... F	10,2
Kredieten .....	6 600
Elektriciteit/kWh. ....	4 600 000
E.P. .... F	4,1
Kredieten .....	18 900
Benzine/l. ....	25 000
E.P. .... F	29,2
Kredieten .....	700
<b>Totaal .....</b>	<b>29 100</b>

Art. 40.02.12.24. — *Dépenses en informatique.*

Location et entretien de l'infrastructure du Centre de Traitement de l'Information.

	En milliers de francs
SIEMENS .....	29 400
Equipement bureatique .....	4 500
Entretien matériel EMS .....	300
Cours .....	800
Software .....	500
Appel aux tiers pour programmation et introduction des données .....	1 000
<b>Total .....</b>	<b>36 500</b>

Art. 12.01.5. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs)

Art. 40.02.12.24. — *Uitgaven inzake informatica.*

Huur en onderhoud van de infrastructuur van het Centrum voor Informatieverwerking.

	In duizend-tallen frank
SIEMENS .....	29 400
Buroticainstallatie .....	4 500
Onderhoud apparatuur EMS .....	300
Cursussen .....	800
Software .....	500
Beroep op derden voor programmatie en invoeren gegevens .....	1 000
<b>Totaal .....</b>	<b>36 500</b>

Art. 12.01.5. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In duizendtallen frank)

Administration — Bestuur	Abonnements et autres frais de transport — Abonnementen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Abonnements sociaux — Sociale abonnements	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Secrétariat général et services généraux. — <i>Algemeen Secretariaat en algemene diensten</i> .....	4 000	300	430	2 850	4 400	80	12 060
Administration hygiène publique. — <i>Bestuur Volksgezondheid</i> .....	—	6 000	4 800	—	2 970	—	13 770
Administration médecine sociale. — <i>Bestuur sociale geneeskunde</i> .....	—	7 200	150	—	1 950	—	9 300
Administration établissements de soins. — <i>Bestuur verzorgingsinstellingen</i> .....	—	880	430	—	1 090	—	2 400
Administration aide sociale. — <i>Bestuur maatschappelijk welzijn</i> .....	—	460	280	—	1 460	—	2 200
Administration victimes de la guerre. — <i>Bestuur oorlogsslachtoffers</i> .....	—	100	100	—	600	—	800
Institut d'hygiène et épidémiologie. — <i>Instituut voor hygiëne en epidemiologie</i> .....	—	600	500	—	2 500	—	3 600
Administration environnement. — <i>Bestuur leefmilieu</i> .....	—	—	—	—	—	—	—

A.B. 12.07. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.*

- Déménagement du Centre medical de Courtrai et emménagement dans un autre bâtiment.
- Rénovation du bâtiment du Square de l'Aviation et déménagement interne.
- Déménagement interne dans le Cité administrative de l'Etat.

Total : 4 M

A.B. 74.01. — *Achat de biens meubles durables (Services généraux).*

(En milliers de francs)

B.A. 12.07. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet duurzame goederen en van diensten.*

- Verhuizing van het Geneeskundig Centrum van Kortrijk en inrichting van een ander gebouw.
- Renovatie van het gebouw Luchtscheepvaartsquare en interne verhuizing.
- Interne verhuizing in het Rijksadministratief Centrum.

Totaal : 4 M.

B.A. 74.01. — *Aankoop van duurzame roerende goederen (Algemene diensten).*

(In duizendtallen frank)

NATURE DES DEPENSES	1992	AARD DER UITGAVEN
<b>A. Premier équipement :</b>		<b>A. Eerste uitrusting :</b>
Matériel de transport .....	—	Vervoermaterieel.
Machines et matériel O.C.F. ....	100	Machines en materieel C.B.B.
Machines et matériel non-O.C.F. ....	200	Machines en materieel niet-C.B.B.
Mobilier O.C.F. ....	500	Meubilair C.B.B.
Mobilier non-O.C.F. ....	500	Meubilair niet-C.B.B.
Matériel traitement de données .....	4 000	Materieel gegevensverwerking.
<b>Total A .....</b>	<b>5 300</b>	<b>Totaal A.</b>
<b>B. Remplacement :</b>		<b>B. Vervanging :</b>
Matériel de transport .....	—	Vervoermaterieel.
Machines et matériel O.C.F. ....	500	Machines en materieel C.B.B.
Machines et matériel non-O.C.F. ....	400	Machines en materieel niet-C.B.B.
Mobilier O.C.F. ....	4 000	Meubilair C.B.B.
Mobilier non-O.C.F. ....	500	Meubilair niet-C.B.B.
Matériel traitement de données .....	—	Materieel gegevensverwerking.
<b>Total B .....</b>	<b>5 400</b>	<b>Totaal B.</b>
<b>Total général .....</b>	<b>10 700</b>	<b>Algemeen totaal.</b>

**ORGANISMES D'INTERET  
PUBLIC DE LA CATEGORIE A**

**4. Fonds de construction d'institutions  
hospitalières et médico-sociales**

**NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI  
DES PREVISIONS DE RECETTES**

Art. 450.01. — *Intervention de l'Etat (à fonds perdus).*

Montant des dotations annuelles dont question à l'article 6bis, § 2, 2°, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux majoré d'une dotation supplémentaire destinée à financer les dépenses prévues par le § 2, 3°, du même article et d'une dotation supplémentaire destinée à couvrir les frais de fonctionnement.

**INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT  
VAN DE CATEGORIE A**

**4. Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en  
medisch-sociale inrichtingen**

**TOELICHTINGSNOTA'S BIJ DE VOORUITZICHTEN DER  
ONTVANGSTEN**

Art. 450.01. — *Staatstussenkomst (niet terugvorderbaar).*

Bedrag van de jaarlijkse dotatie waarvan sprake in artikel 6bis, § 2, 2°, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen verhoogd met een bijkomende dotatie bestemd voor de financiering van de uitgaven voorzien bij § 2, 3°, van dit artikel en een bijkomende dotatie bestemd om de werkingsuitgaven te dekken.

## NATIONAL

	En milliers de francs
<i>Division 53</i>	
Programme 0	
01.41.34.58 .....	21 600 (300)
02.61.81.77 .....	0
Programme 1	
19.61.89.44 .....	1 000 000
<i>Division 59</i>	
Programme 1	
14.01.10.96 .....	105 600
14.01.12.01 .....	43 000
16.41.32.62 .....	561 400
16.61.32.25 .....	104 400
17.41.32.71 .....	955 200
17.61.32.34 .....	408 300
Total .....	3 199 500 (300)

NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI  
DES PREVISIONS DE DEPENSES

Art. 535.02. — *Intervention du Fonds dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux et dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les hôpitaux universitaires.*

Prévisions de dépenses résultant de l'application de l'article 6, § 2, 2°, c, de la loi du 6 juillet 1973 modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

1. *Crédit Communal de Belgique*

National :

— charges du passé :	
ex-national .....	F 217 550 000
ex-régions .....	F 955 200 000
— bicommunautaire .....	F 105 600 000
	F 1 278 350 000

2. *Intervention en faveur des hôpitaux universitaires*

National :

— charges du passé:	
ex-national .....	F 343 850 000

Art. 561.02. — *Intervention à fonds perdus au profit de tiers dans la construction et le reconditionnement ainsi que dans les frais d'équipement et d'appareillage des hôpitaux, des maisons de repos, des homes pour handicapés et des centres de services communs.*

## NATIONAAL

	In duizend- tallen frank
<i>Afdeling 53</i>	
Programma 0	
01.41.34.58 .....	21 600 (300)
02.61.81.77 .....	0
Programma 1	
19.61.89.44 .....	1 000 000
<i>Afdeling 59</i>	
Programma 1	
14.01.10.96 .....	105 600
14.01.12.01 .....	43 000
16.41.32.62 .....	561.400
16.61.32.25 .....	104 400
17.41.32.71 .....	955 200
17.61.32.34 .....	408 300
Totaal .....	3 199 500 (300)

TOELICHTINGSNOTA'S BIJ DE VOORUITZICHTEN  
DER UITGAVEN

Art. 535.02. — *Tussenkost van het Fonds in de rentelasten van de door de gewestelijke en lokale besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken en in de rentelasten van de door de universitaire ziekenhuizen aangegane leningen.*

Ramingsuitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 6, § 2, 2°, c, van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

1. *Gemeentekrediet van België*

Nationaal :

— lasten uit het verleden :	
ex-nationaal .....	F 217 550 000
ex-regio's .....	F 955 200 000
— bi-communautair .....	F 105 600 000
	F 1 278 350 000

2. *Tussenkost ten bate van de universitaire ziekenhuizen*

Nationaal :

— lasten uit het verleden :	
ex-nationaal .....	F 343 850 000

Art. 561.02. — *Niet terugvorderbare tussenkost aan derden voor de bouw en verbouwwerken, alsook van de kosten van uitrusting en apparatuur van de ziekenhuizen, de rustoorden, de inrichtingen voor gehandicapten en de dienstencentra.*

Secteur bicommunautaire

Bicommunautaire sector

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

	Secteur budgétaire — Budgettaire sector	Secteur débudgétisé — Gedebudget- teerde sector	
Hôpitaux universitaires .....	—	—	Universitaire ziekenhuizen.
Hôpitaux .....	—	—	Ziekenhuizen.
Maisons de repos et centres de services com- muns .....	—	—	Rustoorden en dienstencentra.
Homes pour handicapés .....	—	—	Inrichtingen voor gehandicapten.
Total .....	—	—	Totaal.

Art. 561.03. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention du Fonds dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux.*

Prévision de dépenses résultant de l'application de l'article 6, § 2, 2°, c, de la loi du 6 juillet 1973 modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

National :

— charges du passé:		
ex-national .....	F	104 400 000
ex-régions .....	F	408 300 000
— bicommunautaire .....	F	43 000 000
		555 700 000

Art. 561.04. — *Exécution de la garantie pour les créances relatives au financement de travaux de construction et de reconditionnement, ainsi que dans les frais d'équipement et d'appareillage des hôpitaux, des maisons de repos, des homes pour handicapés et des centres de services communs.*

Prévision de dépenses résultant de l'application de l'article 6, § 2, 2°, d, de la loi du 6 juillet 1973 modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

National :

— charges du passé:		
ex-national .....	F	—
ex-régions .....	F	—

Il faut noter qu'en cas d'exécution de cette garantie, on peut escompter certaines recettes compensatoires.

Art. 561.03. — *Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst van het Fonds in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken.*

Ramingsuitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 6, § 2, 2°, c, van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Nationaal :

— lasten uit het verleden :		
ex-nationaal .....	F	104 400 000
ex-regio's .....	F	408 300 000
— bi-communautair .....	F	43 000 000
		555 700 000

Art. 561.04. — *Uitvoering van de waarborg voor de schuldvoordringen die verband houden met de financiering van de bouw en verbouwingswerken, alsook van de kosten van uitrusting en apparatuur van de ziekenhuizen, de rustoorden, de inrichtingen voor gehandicapten en de dienstencentra.*

Ramingsuitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 6, § 2, 2°, d, van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Nationaal :

— lasten uit het verleden :		
ex-nationaal .....	F	—
ex-regio's .....	F	—

Er dient opgemerkt te worden dat in geval van uitvoering van deze waarborg men een zeker vervangingsinkomen mag aanrekenen.

**5. Institut d'expertise vétérinaire**

1. Exercice de l'expertise vétérinaire dans les abattoirs, abattoirs de volaille et les minques;
2. Examen sanitaire des denrées alimentaires d'origine animale et dans les établissements où celles-ci sont fabriquées et commercialisées;
3. Surveillance de l'interdiction d'utiliser des hormones lors de l'engraissement d'animaux d'exploitation (loi du 15 juillet 1985).

**NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI  
DES PREVISIONS DES RECETTES**

Art. 411.07. — Recettes provenant des droits d'expertise.

Montant des droits d'expertise calculé sur base de l'arrêté royal du 4 juillet 1986 relatif aux droits destinés à couvrir les frais résultant des expertises, examens et contrôles sanitaires de la viande de boucherie, de la viande de volaille et du poisson, modifié par l'arrêté royal du 9 décembre 1987.

	En milliers de francs
Art. 411.070. — Droits à charge du propriétaire de l'animal .....	960 400
Art. 411.071. — Droits à charge du propriétaire du produit .....	615 955
Art. 411.072. — Droits à l'importation .....	180 901
Total .....	1 757 256

**NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI  
DES PREVISIONS DES DEPENSES**

	En milliers de francs
Art. 511. — Rémunérations du personnel statutaire, y compris les charges sociales .....	362 000
Art. 512.04. — Vétérinaires chargés de missions .....	677 658
Art. 526.04. — Indemnités diverses à des tiers .....	41 000

**5. Instituut voor veterinaire keuring**

1. Uitvoering van de veterinaire keuring in de slachthuizen, pluimveeslachthuizen en vismijnen;
2. Gezondheidstoezicht op de voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong en op de bedrijven waar deze gefabriceerd en verhandeld worden;
3. Toezicht op het verbod van gebruik van hormonen bij de vetmesting van landbouwdieren (wet van 15 juli 1985).

**TOELICHTINGSNOTA'S BIJ DE VOORUITZICHTEN  
DER ONTVANGSTEN**

Art. 411.07. — Inkomsten uit keurrechten.

Bedrag van de keurrechten berekend op basis van het koninklijk besluit van 4 juli 1986 betreffende de rechten bestemd om de kosten te dekken van de keuringen, gezondheidsonderzoeken en -controles van slachtvlees, vlees van gevogelte en vis, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 december 1987.

	In duizend- tallen frank
Art. 411.070. — Rechten ten laste van de eigenaar van het dier .....	960 400
Art. 411.071. — Rechten ten laste van de eigenaar van het produkt .....	615 955
Art. 411.072. — Rechten bij invoer .....	180 901
Totaal .....	1 757 256

**TOELICHTINGSNOTA'S BIJ DE VOORUITZICHTEN  
DER UITGAVEN**

	In duizend- tallen frank
Art. 511. — Bezoldigingen van het statutair personeel, met inbegrip van de sociale lasten .....	362 000
Art. 512.04. — Dierenartsen belast met opdrachten .....	677 658
Art. 526.04. — Diverse vergoedingen aan derden .....	41 000





**TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DE LEUR OCCUPATION**



**SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING**

**TABLEAU SYNTHETIQUE DES CADRES ET DE LEUR OCCUPATION**

Prévisions budgétaires pour l'année 1992

(En millions de francs)

	Art. 40/01.11.03.71 40/01.11.04.72 Secrétariat général et administration des Services généraux — <i>Algemeen Secretariaat en bestuurs- afdeling der Algemene Diensten</i>				Art. 51/01.11.03.77 51/01.11.04.78 Administration de l'Hygiène publique — <i>Bestuursafdeling der Volksgezondheid</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluat. des coûts — <i>Kosten- raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluat. des coûts — <i>Kosten- raming</i>
		Per- sonnel orga- nique — <i>Orga- niek per- soneel</i>	Per- sonnel non orga- nique — <i>Niet- orga- niek per- soneel</i>			Per- sonnel orga- nique — <i>Orga- niek per- soneel</i>	Per- sonnel non orga- nique — <i>Niet- orga- niek per- soneel</i>	
<b>I. — Services permanents. — Vaste diensten</b>								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> .....	3	(*) 3	—	6,0	3	2	—	3,8
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> .....	40	29	13	69,2	54	39	7	63,3
Niveau 2. — Niveau 2 .....	52	28	14	39,8	54	48	7	49,6
Niveau 3. — Niveau 3 .....	45	41	12	33,8	49	42	9	42,8
Niveau 4. — Niveau 4 .....	75	65	10	46,8	4	7	2	7,1
<b>Totaux. — Totalen</b> .....	<b>215</b>	<b>166</b>	<b>49</b>	<b>195,6</b>	<b>164</b>	<b>138</b>	<b>25</b>	<b>166,6</b>
<b>II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten</b>								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4 .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Totaux. — Totalen</b> .....	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>III. — Disponibilité. — Ter beschikking</b> .....								
—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel</b> .....								
—	—	—	123	41,4	—	—	—	—
<b>Totaux généraux. — Algemene totalen</b> .....	<b>215</b>	<b>166</b>	<b>172</b>	<b>237</b>	<b>164</b>	<b>138</b>	<b>25</b>	<b>166,6</b>

(\*) dont 1 en extinction

## SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

## Begrotingsramingen voor het jaar 1992

(In miljoenen frank)

Art. 51/31.11.03.56 51/31.11.04.57 Administration de l'Hygiène publique — Bestuursafdeling der Volksgezondheid				Art. 51/41.11.03.49 Administration de l'Hygiène publique — Bestuursafdeling der Volksgezondheid				Art. 52/01.11.03.07 52/01.11.04.08 Administration de la Médecine sociale — Bestuursafdeling voor de Sociale Geneeskunde				Art. 52/11.11.04.01 Administration de la Médecine sociale — Bestuursafdeling voor de Sociale Geneeskunde			
Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming
	Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel			Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel			Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel			Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel	
—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	—	4,9	—	—	—	—
34	25	—	46,5	12	10	—	13,7	74	47	5	80,7	—	—	80	56,8
33	14	—	24,7	4	4	—	2,9	118	70	12	75,1	—	—	—	—
5	2	—	1,9	4	2	—	1,5	121	96	16	70,4	—	—	—	—
—	2	—	1,4	4	3	—	1,3	48	40	11	30,5	—	—	—	—
72	43	—	74,5	24	19	—	19,4	365	256	44	261,6	—	—	80	56,8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
72	43	—	74,5	24	19	—	19,4	365	256	44	261,6	—	—	80	56,8



Art. 54/51.11.03.26 54/51.11.04.27 Administration de l'Aide sociale — Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk welzijn				Art. 55/01.11.03.88 55/01.11.04.89 Administration des Victimes de la Guerre — Bestuursafdeling voor de Oorlogsgetroffenen				Art. 57/22.11.03 57/22.11.04 Administration de l'Hygiène publique — Bestuursafdeling der Volksgezondheid				Art. 58/31.11.03 58/31.11.04 Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie — Instituut voor hygiëne en epidemiologie			
Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming
	Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel			Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel			Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel			Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel	
—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1,9	19	15	—	17,7
5	—	3	3,6	10	9	1	16,0	20	13	3	24,7	157	130	17	127,6
15	—	58	33,8	23	20	5	22,5	3	1	2	2,6	165	70	5	42,2
5	—	12	7,5	23	19	2	12,7	6	4	2	3,6		44	7	18,2
8	—	—	—	8	3	1	2,3	—	—	—	—		10	5	5,6
33	—	73	44,9	64	51	9	53,5	30	19	7	32,8	341	269	34	211,3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56	17,2
33	—	73	44,9	64	51	9	53,5	30	19	7	32,8	341	269	90	228,5

	Art. 58/51.11.03 58/51.11.04 Institut d'Hygiène et Epidémiologie — Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie				Total général — Algemeen totaal			
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluat. des coûts — Kosten- raming
		Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel			Per- sonnel orga- nique — Orga- niek per- soneel	Per- sonnel non orga- nique — Niet- orga- niek per- soneel	
<b>I. — Services permanents. — Vaste diensten</b>								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> .....	1	—	1	1,9	36	28	1	43
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> .....	13	5	2	14,6	462	336	144	566,3
Niveau 2. — Niveau 2 .....		2	—	1,4	385	303	161	378,9
Niveau 3. — Niveau 3 .....	}	—	1	0,5	457	270	76	215
Niveau 4. — Niveau 4 .....		—	—	—	165	144	31	104
<b>Totaux. — Totalen</b> .....	18	7	4	18,4	1 505	1 081	413	1 307,2
<b>II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten</b>								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2 .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3 .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4 .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Totaux. — Totalen</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>III. — Disponibilité. — Ter beschikking</b> .....								
—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel</b> .....								
—	—	1	0,5	—	—	—	180	59,1
<b>Totaux généraux. — Algemene totalen</b> .....	18	7	5	18,9	1 505	1 081	593	1 366,3

## REGROUPEMENTS

## Tableau des codes économiques

Crédits non dissociés + Crédits d'ordonnancement

(En millions de francs)

## HERGROEPERINGS

## Tabel der economische codes

Niet-gesplitste kredieten + Ordonnanceringkredieten

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°  (1)	N° du code — Code- nummer  (2)		Année courante — Lopend jaar  (4)	Années antérieures — Vorige jaren  (5)	Totaux — Totalen  (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar  (7)	Années antérieures — Vorige jaren  (8)	Totaux — Totalen  (9) = (7) + (8)
01/01.11.01 .....	111*	1,7	—	—	—	—	—	—
01/01.11.02 .....	11*	14,5	—	—	—	—	—	—
	111*	19,5	—	—	—	—	—	—
	112*	5,4	—	—	—	—	—	—
	113*	2,6	—	—	—	—	—	—
01/02.12.06 .....	122*	—	—	—	—	—	—	—
01/02.12.07 .....	121*	—	—	—	—	—	—	—
01/02.12.19 .....	121*	9,0	—	—	—	—	—	—
01/02.74.01 .....	741*	—	—	—	—	—	—	—
	742*	0,7	—	—	—	—	—	—
11/01.11.01 .....	111*	0,6	1,9	—	1,9	1,7	—	1,7
11/01.11.02 .....	11**	4,0	11,5	—	11,5	11,4	—	11,4
	111*	4,7	14,0	2,2	16,2	13,9	4,5	18,4
		(4,0)						
	112*	1,6	4,8	—	4,8	4,6	—	4,6
	113*	1,0	2,8	—	2,8	2,8	—	2,8
11/02.12.06 .....	122*	—	14,5	—	14,5	6,7	—	6,7
11/02.12.07 .....	121*	—	—	—	—	1,0	—	1,0
11/02.12.19 .....	121*	4,4	13,7	—	13,7	14,0	0,2	14,2
		(0,9)						
11/02.74.01 .....	742*	0,1	0,1	—	0,1	3,5	—	3,5
		(0,1)						
12/01.11.01 .....	111*	0,6	1,9	—	1,9	1,7	—	1,7
12/01.11.02 .....	11**	4,5	13,0	—	13,0	11,8	—	11,8
		(30,1)						
	111*	5,2	14,5	5,3	19,8	12,9	0,4	13,3
	112*	2,1	5,8	—	5,8	5,6	—	5,6
	113*	1,2	3,7	—	3,7	3,4	—	3,4

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°  (1)	N° du code — Code- nummer  (2)		Année courante — Lopend jaar  (4)	Années antérieures — Vorige jaren  (5)	Totaux — Totalen  (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar  (7)	Années antérieures — Vorige jaren  (8)	Totaux — Totalen  (9) = (7) + (8)
12/02.12.06 .....	122*	—	6,5	—	6,5	9,4	1,1	10,5
12/02.12.07 .....	121*	—	—	—	—	1,1	—	1,1
12/02.12.19 .....	121*	2,6	12,4	0,5	12,9	10,5	4,2	14,7
12/02.74.01 .....	741*	—	—	—	—	—	—	—
	742*	0,1	1,3	—	1,3	0,1	—	0,1
40/01.11.03 .....	111*	138,9	133,6	1,2	134,8	124,9	—	124,9
	112*	8,4	8,9	—	8,9	8,3	—	8,3
	113*	6,0	5,9	—	5,9	5,5	—	5,5
40/01.11.04 .....	111*	76,0 (7,1)	71,4	27,2	98,6	65,9	—	65,9
	112*	2,8	2,2	—	2,2	2,1	—	2,1
	113*	4,9	4,3	—	4,3	3,5	—	3,5
40/01.11.05 .....	115*	95,2	91,6	2,4	94,0	86,5	—	86,5
40/02.12.01 .....	121*	178,8 (8,8)	180,1	19,3	199,4	164,9	—	164,9
40/02.12.06 .....	122*	—	108,2	—	108,2	71,8	—	71,8
40/02.12.07 .....	121*	4,0	2,4	—	2,4	0,3	—	0,3
40/02.12.24 .....	123*	36,5	34,0	—	34,0	47,3	—	47,3
40/02.74.01 .....	741*	1,8	—	—	—	—	—	—
	742*	8,9	52,2	0,3	52,5	13,8	—	13,8
40/03.03.01 .....	03**	0,4	0,4	—	0,4	—	—	—
40/03.12.24 .....	123*	12,0	12,2	—	12,2	0,1	—	0,1
40/03.12.79 .....	123*	0,5 (2,5)	0,7	—	0,7	0,1	—	0,1
40/03.33.79 .....	3361	20,4	10,0	—	10,0	39,1	—	39,1
40/03.74.01 .....	742*	9,5	5,7	—	5,7	0,1	—	0,1
40/11.12.01 .....	121*	4,1	5,4	—	5,4	3,8	—	3,8
40/11.34.20 .....	342*	148,2 (17,3)	115,2	—	115,2	119,4	—	119,4
40/11.34.26 .....	343*	9,0	9,0	—	9,0	9,0	—	9,0
40/11.34.27 .....	342*	7,3	5,5	—	5,5	5,9	—	5,9
51/01.11.03 .....	111*	135,9	127,8	1,2	129,0	113,1	—	113,1
	112*	8,3	8,5	—	8,5	7,4	—	7,4
	113*	5,8	5,7	—	5,7	5,2	—	5,2

- 514/3 - 91/92  
392 - 2 (1991-1992)

[ 56 ]



(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°	N° du code — Code- nummer		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
51/01.11.04 .....	111*	15,0	17,6	—	17,6	15,4	—	15,4
	112*	0,6	0,6	—	0,6	0,5	—	0,5
	113*	1,0	1,0	—	1,0	0,8	—	0,8
51/02.12.01 .....	121*	6,8	7,5	—	7,5	5,4	—	5,4
51/02.34.54 .....	—	—	17,0	—	17,0	—	—	—
51/02.74.01 .....	742*	3,3	3,5	—	3,5	0,6	—	0,6
51/11.12.21 .....	123*	84,0	102,8	—	102,8	47,3	—	47,3
51/11.12.22 .....	123*	109,2	24,9	—	24,9	15,9	—	15,9
51/11.41.21 .....	413*	8,8	8,0	—	8,0	4,0	—	4,0
51/11.63.80 .....	635*	7,2	7,2	—	7,2	1,7	—	1,7
51/11.74.01 .....	741*	75,0	75,0	—	75,0	50,0	—	50,0
	742*	32,2	25,7	—	25,7	13,9	—	13,9
51/21.01.10 .....	4525	—	—	—	—	0,5	—	0,5
51/21.12.23 .....	123*	21,7	20,8	—	20,8	19,6	1,8	21,4
51/21.63.85 .....	635*	11,0	18,0	—	18,0	1,7	—	1,7
51/31.11.03 .....	111*	64,8	56,8	0,3	57,1	56,3	—	56,3
	112*	3,9	3,8	—	3,8	3,8	—	3,8
	113*	2,8	2,5	—	2,5	2,5	—	2,5
51/31.11.04 .....	111*	2,7	2,7	—	2,7	2,0	—	2,0
	112*	0,1	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
	113*	0,2	0,2	—	0,2	0,1	—	0,1
51/32.12.01 .....	121*	18,7	22,2	—	22,2	17,5	—	17,5
51/32.12.23 .....	123*	1,2	1,3	—	1,3	1,7	—	1,7
51/32.74.03 .....	742*	—	—	—	—	—	—	—
51/33.12.01 .....	121*	2,8	2,5	—	2,5	—	—	—
51/33.74.01 .....	742*	3,5	3,0	—	3,0	—	—	—
51/34.12.01 .....	121*	3,4	—	—	—	—	—	—
51/41.11.03 .....	111*	16,7	18,0	—	18,0	—	—	—
	112*	1,0	1,2	—	1,2	—	—	—
	113*	0,7	0,8	—	0,8	—	—	—
51/41.11.04 .....	111*	1,0	—	—	—	—	—	—
	112*	—	—	—	—	—	—	—
	113*	—	—	—	—	—	—	—
51/41.12.01 .....	121*	9,5	6,5	—	6,5	0,6	—	0,6
51/41.12.23 .....	123*	0,5	1,6	—	1,6	—	—	—
51/41.12.24 .....	123*	0,8	1,0	—	1,0	0,2	—	0,2
51/42.12.01 .....	121*	76,0	73,0	—	73,0	—	—	—
51/42.12.51 .....	123*	24,5	15,2	—	15,2	—	—	—

[ 57 ]

- 514 / 3 - 91 / 92  
392 - 2 (1991-1992)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°  (1)	N° du code — Code- nummer  (2)		Année courante — Lopend jaar  (4)	Années antérieures — Vorige jaren  (5)	Totaux — Totalen  (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar  (7)	Années antérieures — Vorige jaren  (8)	Totaux — Totalen  (9) = (7) + (8)
51/42.33.26 .....	3322	20,0	22,0	—	22,0	—	—	—
51/42.74.01 .....	742*	2,0	4,8	—	4,8	—	—	—
51/43.12.01 .....	121*	0,2	0,2	—	0,2	—	—	—
51/44.12.25 .....	123*	3,5	3,5	—	3,5	—	—	—
51/51.12.56 .....	126*	—	—	—	—	—	—	—
51/51.12.58 .....	123*	—	—	—	—	—	—	—
51/51.74.04 .....	742*	—	—	—	—	—	—	—
51/61.12.63 .....	123*	—	—	—	—	—	—	—
51/61.12.66 .....	123*	—	—	—	—	—	—	—
51/61.74.02 .....	742*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.12.37 .....	126*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.12.53 .....	126*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.63.84 .....	634*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.73.81 .....	732*	—	—	—	—	—	—	—
51/71.73.82 .....	732*	—	—	—	—	—	—	—
51/81.12.01 .....	121*	1,9	—	—	—	—	—	—
51/81.74.01 .....	741*	1,2	—	—	—	—	—	—
52/01.11.03 .....	111*	210,2	210,4	1,8	212,2	194,5	—	194,5
	112*	12,8	14,0	—	14,0	13,0	—	13,0
	113*	9,0	9,4	—	9,4	8,6	—	8,6
52/01.11.04 .....	111*	24,0	24,5	—	24,5	23,1	—	23,1
	112*	0,9	0,8	—	0,8	0,8	—	0,8
	113*	1,5	1,5	—	1,5	1,2	—	1,2
52/02.12.01 .....	121*	2,5	1,8	—	1,8	1,3	—	1,3
52/11.11.03 .....	111*	—	—	—	—	3,0	—	3,0
	112*	—	—	—	—	0,2	—	0,2
	113*	—	—	—	—	0,1	—	0,1
52/11.11.04 .....	111*	51,6	52,5	—	52,5	47,7	—	47,7
	112*	1,9	1,7	—	1,7	1,6	—	1,6
	113*	3,3	3,1	—	3,1	2,4	—	2,4
52/12.12.01 .....	121*	37,0 (0,1)	36,0	—	36,0	35,2	—	35,2
52/12.12.23 .....	123*	1,2	1,2	—	1,2	1,0	—	1,0
52/12.12.24 .....	123*	3,6	3,8	—	3,8	3,5	—	3,5
52/12.74.01 .....	742*	10,3	9,4	—	9,4	5,4	—	5,4
52/13.12.28 .....	123*	153,9	163,0	—	163,0	150,0	—	150,0

- S14/3 - 91/92  
392 - 2 (1991-1992)

[ 58 ]

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°  (1)	N° du code — Code- nummer  (2)		Année courante — Lopend jaar  (4)	Années antérieures — Vorige jaren  (5)	Totaux — Totalen  (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar  (7)	Années antérieures — Vorige jaren  (8)	Totaux — Totalen  (9) = (7) + (8)
52/21.12.23 .....	123*	0,1	0,1	—	0,1	—	—	—
52/21.12.30 .....	123*	21,0	23,0	—	23,0	19,3	—	19,3
52/21.33.01 .....	3311	165,0	140,0	—	140,0	—	—	—
52/21.74.01 .....	742*	1,1	0,3	—	0,3	—	—	—
52/31.41.22 .....	412*	—	—	—	—	—	83,5	83,5
52/41.51.84 .....	512*	5,0	5,0	—	5,0	27,3	—	27,3
52/51.01.10 .....	4525	—	—	—	—	—	—	—
52/61.12.23 .....	123*	—	—	—	—	—	1,0	1,0
52/61.12.25 .....	123*	—	—	—	—	—	0,3	0,3
52/61.12.26 .....	126*	—	—	—	—	—	—	—
52/61.12.35 .....	126*	25,1 (0,2)	25,3	—	25,3	29,8	0,2	30,0
52/61.12.55 .....	126*	—	—	—	—	—	—	—
52/61.33.60 .....	3321	0,1	0,2	—	0,2	—	—	—
52/62.11.04 .....	111*	2,9	0,7	—	0,7	—	—	—
	112*	0,1	—	—	—	—	—	—
	113*	0,2	—	—	—	—	—	—
52/62.12.01 .....	121*	1,7	2,8	—	2,8	—	—	—
52/62.74.01 .....	742*	0,6	—	—	—	—	—	—
53/01.11.03 .....	111*	70,4	68,6	0,5	69,1	64,2	3,9	68,1
	112*	4,3	4,6	—	4,6	4,3	—	4,3
	113*	3,0	3,0	—	3,0	3,0	—	3,0
53/01.11.04 .....	111*	33,2	15,1	—	15,1	6,1	—	6,1
	112*	1,2	0,5	—	0,5	0,2	—	0,2
	113*	2,1	0,9	—	0,9	0,3	—	0,3
53/01.41.34 .....	412*	21,6 (0,3)	21,6	0,2	21,8	39,4	—	39,4
53/02.12.01 .....	121*	2,4	2,1	—	2,1	1,6	—	1,6
53/02.61.81 .....	612*	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
53/11.12.01 .....	121*	9,1 (1,5)	38,4	—	38,4	2,2	—	2,2
53/13.72.80 .....	72**	—	—	—	—	—	—	—
53/18.12.01 .....	121*	38,0	10,0	—	10,0	—	—	—
53/18.12.24 .....	123*	2,7	1,0	—	1,0	—	—	—
53/18.12.32 .....	126*	7,6	8,0	—	8,0	4,0	—	4,0
53/18.12.35 .....	126*	0,1	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1

[ 59 ]

- 514 / 3 - 91 / 92  
392 - 2 (1991-1992)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°	N° du code — Code- nummer		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
53/18.33.36 .....	3321	28 270,4	26 885,4	—	26 885,4	26 319,4	—	26 319,4
53/18.33.37 .....	33**	200,0	200,0	—	200,0	—	—	—
53/18.33.51 .....	3321	—	—	—	—	—	—	—
53/18.74.01 .....	742*	12,5	6,0	—	6,0	—	—	—
53/19.61.89 .....	612*	1 000,0	1 000,0	—	1 000,0	1 000,0	—	1 000,0
53/21.01.11 .....	4525	—	—	—	—	—	—	—
53/31.12.01 .....	121*	3,0	2,0	—	2,0	2,2	—	2,2
53/31.12.35 .....	126*	1,6	0,2	—	0,2	0,3	—	0,3
53/42.11.03 .....	111*	—	—	—	—	1,2	—	1,2
	112*	—	—	—	—	0,1	—	0,1
	113*	—	—	—	—	0,1	—	0,1
53/42.11.04 .....	111*	—	—	—	—	0,9	—	0,9
53/42.12.50 .....	121*	—	—	—	—	0,3	—	0,3
53/42.74.01 .....	742*	—	—	—	—	—	—	—
54/43.11.03 .....	111*	—	—	—	—	2,3	—	2,3
	112*	—	—	—	—	0,1	—	0,1
	113*	—	—	—	—	0,1	—	0,1
53/43.11.04 .....	111*	—	—	—	—	0,4	—	0,4
53/43.12.50 .....	121*	—	—	—	—	0,2	—	0,2
53/43.74.01 .....	742*	—	—	—	—	—	—	—
54/01.11.03 .....	111*	33,5	27,9	0,2	28,1	23,6	—	23,6
	112*	2,0	1,9	—	1,9	1,5	—	1,5
	113*	1,5	1,2	—	1,2	1,0	—	1,0
54/01.11.04 .....	111*	18,2	11,4	—	11,4	9,9	—	9,9
	112*	0,7	0,4	—	0,4	0,3	—	0,3
	113*	1,1	0,7	—	0,7	0,5	—	0,5
54/02.12.01 .....	121*	2,2	1,3	—	1,3	0,8	—	0,8
54/11.01.10 .....	4525	—	—	—	—	5,0	—	5,0
54/11.11.04 .....	111*	0,6	—	—	—	—	—	—
54/11.12.33 .....	126*	—	—	—	—	—	—	—
54/11.12.34 .....	126*	36,0	38,5	—	38,5	36,6	2,6	39,2
		(2,0)	—	—	—	—	—	—
54/11.12.40 .....	121*	0,4	0,4	—	0,4	—	—	—
54/11.12.42 .....	121*	0,5	0,6	—	0,6	0,1	—	0,1
		(0,1)	—	—	—	—	—	—
54/11.12.43 .....	126*	9,6	17,0	—	17,0	—	—	—
54/11.12.45 .....	121*	0,6	—	—	—	—	—	—

- 514/3 - 91/92  
392 - 2 (1991-1992)

[ 60 ]

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°  (1)	N° du code — Code- nummer  (2)		Année courante — Lopend jaar  (4)	Années antérieures — Vorige jaren  (5)	Totaux — Totalen  (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar  (7)	Années antérieures — Vorige jaren  (8)	Totaux — Totalen  (9) = (7) + (8)
54/11.33.16 .....	3311	4 670,2	4 168,8	—	4 168,8	3 910,9	—	3 910,9
54/11.33.23 .....	3312	—	—	—	—	—	—	—
54/11.33.80 .....	331*	0,5	0,5	—	0,5	—	—	—
54/11.33.81 .....	3311	63,2	137,1	—	137,1	43,5	—	43,5
54/11.33.82 .....	3311	0,6	—	—	—	—	—	—
54/11.74.01 .....	742*	—	—	—	—	—	—	—
54/21.01.10 .....	4525	—	—	—	—	212,8	—	212,8
54/41.12.33 .....	126*	61,8 (1,2)	65,0	0,7	65,7	55,3	0,2	55,5
54/41.12.39 .....	121*	1,3	1,5	—	1,5	1,0	—	1,0
54/41.12.41 .....	121*	0,4	0,2	—	0,2	—	—	—
54/41.74.01 .....	742*	1,5	0,3	—	0,3	—	—	—
54/51.11.03 .....	111*	15,0	4,0	—	4,0	2,6	—	2,6
	112*	0,9	0,3	—	0,3	0,2	—	0,2
	113*	0,6	0,2	—	0,2	0,1	—	0,1
54/51.11.04 .....	111*	25,8	10,4	—	10,4	6,0	—	6,0
	112*	1,0	0,3	—	0,3	0,2	—	0,2
	113*	1,6	0,6	—	0,6	0,3	—	0,3
54/52.12.01 .....	121*	120,7	101,6	15,0	116,6	74,4	—	74,4
54/52.33.23 .....	3312	2 971,7	2 014,1	478,8	2 492,9	1 757,8	—	1 757,8
54/52.74.01 .....	742*	7,2	6,4	—	6,4	6,3	—	6,3
54/52.74.06 .....	742*	0,1	0,4	—	0,4	3,2	—	3,2
55/01.11.03 .....	111*	44,5	44,7	—	44,7	44,9	—	44,9
	112*	2,7	3,0	—	3,0	3,0	—	3,0
	113*	1,9	2,0	—	2,0	2,0	—	2,0
55/01.11.04 .....	111*	4,0	4,0	—	4,0	4,7	—	4,7
	112*	0,1	0,1	—	0,1	0,2	—	0,2
	113*	0,3	0,3	—	0,3	0,2	—	0,2
55/02.12.01 .....	121*	1,2	1,0	—	1,0	0,5	—	0,5
55/11.33.18 .....	3351	1,0 (0,4)	1,0	—	1,0	0,1	—	0,1
55/11.33.30 .....	3312	1,1 (19,8)	1,1	—	1,1	1,1	—	1,1
55/11.41.36 .....	412*	0,4	0,4	—	0,4	0,4	—	0,4
55/12.41.35 .....	412*	3 438,4 (168,5)	3 427,1	201,2	3 628,3	3 158,7	—	3 158,7

[ 61 ]

- 514/3 - 91/92  
392 - 2 (1991-1992)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°  (1)	N° du code — Code- nummer  (2)		Année courante — Lopend jaar  (4)	Années antérieures — Vorige jaren  (5)	Totaux — Totalen  (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar  (7)	Années antérieures — Vorige jaren  (8)	Totaux — Totalen  (9) = (7) + (8)
56/09.12.52 .....	123*	—	—	—	—	—	—	—
56/09.34.52 .....	343*	—	—	—	—	—	—	—
56/09.74.01 .....	742*	—	—	—	—	—	—	—
57/11.12.24 .....	123*	1,7	0,9	—	0,9	—	—	—
57/11.12.56 .....	126*	59,4	68,5	—	68,5	57,9	—	57,9
57/11.12.58 .....	123*	0,9	0,9	—	0,9	1,3	0,1	1,4
57/11.34.53 .....	342*	39,8	30,7	—	30,7	1,6	—	1,6
57/11.34.54 .....	342*	21,0	88,4	—	88,4	—	—	—
57/11.74.01 .....	742*	3,0	3,2	—	3,2	—	—	—
57/11.74.04 .....	742*	34,5	40,5	—	40,5	25,9	—	25,9
57/21.12.63 .....	123*	0,3	0,3	—	0,3	—	—	—
57/21.12.66 .....	123*	19,3 (0,7)	14,1	0,9	15,0	10,9	—	10,9
57/21.74.02 .....	742*	—	0,9	—	0,9	—	—	—
57/21.74.06 .....	742*	—	8,9	—	8,9	12,3	—	12,3
57/22.11.03 .....	111*	25,7	21,6	—	21,6	—	—	—
	112*	1,6	1,4	—	1,4	—	—	—
	113*	1,1	1,0	—	1,0	—	—	—
57/22.11.04 .....	111*	4,0	4,6	—	4,6	—	—	—
	112*	0,1	0,1	—	0,1	—	—	—
	113*	0,3	0,3	—	0,3	—	—	—
57/22.12.01 .....	121*	80,0	80,0	—	80,0	—	—	—
57/22.74.01 .....	742*	62,0	22,0	—	22,0	—	—	—
57/31.12.37 .....	126*	0,1	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1
57/31.12.53 .....	126*	10,0 (0,6)	13,0	—	13,0	8,0	0,2	8,2
57/51.12.01 .....	121*	6,4	6,4	—	6,4	—	—	—
57/51.74.01 .....	742*	2,5	15,9	—	15,9	—	—	—
57/52.12.11 .....	121*	12,0	5,0	—	5,0	—	—	—
58/10.12.54 .....	126*	152,7	163,0	—	163,0	160,0	—	160,0
58/10.33.34 .....	3362	3,8	3,8	—	3,8	3,8	—	3,8
58/11.12.51 .....	126*	12,3 (2,7)	15,0	—	15,0	25,5	—	25,5
58/12.12.51 .....	126*	5,2	5,2	—	5,2	0,5	4,5	5,0
58/13.12.51 .....	126*	—	—	—	—	—	—	—

- 514/3 - 91/92  
392 - 2 (1991-1992)

[ 62 ]

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°	N° du code — Code- nummer		Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen	Année courante — Lopend jaar	Années antérieures — Vorige jaren	Totaux — Totalen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (4) + (5)	(7)	(8)	(9) = (7) + (8)
58/20.34.50 .....	342*	24,7 (0,8)	22,9	—	22,9	22,7	1,4	24,1
58/31.11.03 .....	111*	148,8	138,5	1,0	139,5	138,7	—	138,7
	112*	9,0	9,2	—	9,2	9,2	—	9,2
	113*	6,4	6,2	—	6,2	6,4	—	6,4
58/31.11.04 .....	111*	58,4	51,4	—	51,4	62,2	—	62,2
	112*	2,2	1,6	—	1,6	2,0	—	2,0
	113*	3,7	3,1	—	3,1	3,2	—	3,2
58/31.12.61 .....		—	4,5	—	4,5	—	—	—
58/32.12.01 .....	121*	68,5 (0,5)	65,8	—	65,8	63,3	4,9	68,2
58/32.12.07 .....	121*	—	—	—	—	—	—	—
58/32.12.24 .....	123*	1,4	2,4	—	2,4	2,3	—	2,3
58/32.74.01 .....	742*	35,5	31,0	—	31,0	44,9	0,1	45,0
58/32.74.06 .....	742*	8,3	24,3	—	24,3	—	—	—
58/36.12.51 .....	126*	5,0	3,0	—	3,0	4,3	—	4,3
58/37.12.51 .....	126*	7,4	2,4	—	2,4	4,3	—	4,3
58/38.72.81 .....	72**	10,0	5,0	—	5,0	—	—	—
58/51.11.03 .....	111*	6,3	6,3	—	6,3	—	—	—
	112*	0,4	0,4	—	0,4	—	—	—
	113*	0,3	0,3	—	0,3	—	—	—
58/51.11.04 .....	111*	10,8	11,4	—	11,4	5,9	—	5,9
	112*	0,4	0,4	—	0,4	0,2	—	0,2
	113*	0,7	0,7	—	0,7	0,3	—	0,3
58/52.12.52 .....	123*	92,0 (1,3)	91,9	0,2	92,1	71,1	0,9	72,0
58/52.34.52 .....	342*	3,5	3,2	—	3,2	1,9	—	1,9
58/52.74.01 .....	742*	20,1 (0,9)	24,0	—	24,0	0,4	—	0,4
59/14.01.10 .....	4525	105,6	105,0	—	105,0	171,6	—	171,6
59/14.01.12 .....	4525	43,0	40,0	—	40,0	54,5	—	54,5
59/14.01.13 .....	4525	—	—	—	—	264,0	—	264,0
59/15.01.10 .....	4525	12,8	12,0	—	12,0	11,9	—	11,9
59/15.01.12 .....	4525	4,6	4,0	—	4,0	3,5	—	3,5
59/16.41.32 .....	412*	561,4	576,7	—	576,7	822,8	—	822,8
59/16.61.32 .....	612*	104,4	99,0	—	99,0	143,1	—	143,1

[ 63 ]

- 514/3 - 91/92  
392 - 2 (1991-1992)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

D.O./A.B. 1992 — O.A./B.A. 1992		1992 Initial — 1992 Oorspronkelijk	1991 Ajusté — 1991 Aangepast			1990 Réalisé — 1990 Verwezenlijkt		
N° — N°  (1)	N° du code — Code- nummer  (2)		Année courante — Lopend jaar  (4)	Années antérieures — Vorige jaren  (5)	Totaux — Totalen  (6) = (4) + (5)	Année courante — Lopend jaar  (7)	Années antérieures — Vorige jaren  (8)	Totaux — Totalen  (9) = (7) + (8)
59/17.41.32 .....	412*	955,2	996,5	—	996,5	1 250,0	—	1 250,0
59/17.61.32 .....	612*	408,3	391,0	—	391,0	561,0	—	561,0
59/18.22.20 .....	22**	— (30,1)	—	—	—	—	—	—
59/18.43.24 .....	434*	—	3,5	—	3,5	10,9	—	10,9
59/18.63.24 .....	636*	—	43,7	—	43,7	87,1	—	87,1
59/21.43.20 .....	434*	15,9	16,0	—	16,0	18,4	—	18,4
59/21.63.20 .....	63**	8,9	7,9	—	7,9	7,5	—	7,5
59/31.01.10 .....	01**	—	21,9	—	21,9	65,1	—	65,1
59/31.43.20 .....	434*	1 106,7	1 170,0	—	1 170,0	1 362,1	—	1 362,1
59/31.63.20 .....	63**	785,2	763,0	—	763,0	739,1	—	739,1
59/31.63.84 .....	634*	160,0	100,0	—	100,0	3,8	—	3,8
59/31.73.81 .....	732*	100,0	100,0	—	100,0	90,7	—	90,7
59/31.73.82 .....	732*	423,6	1 168,8	—	1 168,8	861,5	—	861,5
59/31.73.83 .....	732*	—	—	—	—	—	—	—
59/31.73.84 .....	732*	68,0	84,1	—	84,1	2,5	—	2,5
59/32.43.20 .....	434*	126,4	131,0	—	131,0	160,5	—	160,5
59/32.63.20 .....	63**	43,1	41,0	—	41,0	38,8	—	38,8
59/51.01.10 .....	4525	200,0	63,0	0,4	63,4	52,9	—	52,9
Totaux. — Totalen .....		49 942,1 (302,5)	47 855,3	760,8	48 616,1	46 202,4	116,0	46 318,4

- 514 / 3 - 91 / 92  
392 - 2 (1991-1992)

[ 64 ]



Crédits relevant du Programme national  
d'Investissements

(En millions de francs)

Kredieten behorende tot het Nationaal  
Investeringsprogramma

(In miljoenen frank)

Pro- gramme — Pro- gramma	A.B. — B.A.	Libellés — Teksten	1992	
			C.E. — V.K.	C.O.- C.N.D. — O.K.- N.G.K.
40/0	02.74.01	Matériel écon. général. — <i>Materieel alg. huishoud. dienst</i> .....	10,7	10,7
40/0	03.74.01	Dépenses patrimoniales réseau data compt. gén. — <i>Vermogensuitgaven data-net alg. boekhouding</i> .....	9,5	9,5
51/0	02.74.01	Dépenses patrimoniales hygiène publique. — <i>Vermogensuitgaven volksgezondheid</i> ..	3,3	3,3
51/1	11.63.80	Installation télétransmissions réseau « 100 ». — <i>Installatie televerbindingen net « 100 »</i>	9,5	7,2
51/1	11.74.01	Ambulances et équipement service « 100 ». — <i>Ambulances en uitrusting dienst « 100 »</i>	107,2	107,2
51/2	21.63.85	Subsides Institut Pasteur. — <i>Subsidies Pasteur-Instituut</i> .....	—	11,0
51/3	32.74.03	Réseau télématique insp. denrées alimentaires. — <i>Telematica-net eetwareninspectie</i>	—	—
51/3	33.74.01	Dépenses patrim. Insp. Denrées Aliment. (66.12.A). — <i>Vermogensuitgaven eetwareninspectie (66.12.A)</i> .....	3,5	3,5
51/4	42.74.01	Dépenses patrimoniales fonds médicaments (66.11.A). — <i>Vermogensuitgaven geneesmiddelenfonds (66.11.A)</i> .....	2,0	2,0
51/5	51.74.04	Pollution de l'environnement (ex-61.87). — <i>Milieuvervuiling (ex-61.87)</i> .....	—	—
51/6	61.74.02	Équipement réseau Télérad. — <i>Uitrusting Telerad-net</i> .....	—	—
51/7	71.63.84	Démagement urbain eaux d'égouts. — <i>Stedelijke ontwatering rioolwaters</i> .....	—	—
51/7	71.73.81	Construction collecteur Canal Albert. — <i>Bouw moerriool Albertkanaal</i> .....	—	—
51/7	71.73.82	Travaux hydrauliques intérêt national. — <i>Waterbouwkundige werken nationaal belang</i>	—	—
51/8	81.74.01	Dépenses patrim. Conseil supérieur de l'Hygiène. — <i>Vermogensuitg. Hoge Gezondheidsraad</i> .....	1,2	1,2
52/1	12.74.01	Matériel office médico-social de l'Etat. — <i>Materieel sociaal-medische Rijksdienst</i> .....	10,3	10,3
52/2	21.74.01	Matériel office médico-légal. — <i>Materieel gerechtelijk-geneeskundige dienst</i> .....	1,1	1,1
52/4	41.51.84	Institut national du Sang. — <i>Nationaal Instituut voor het Bloed</i> .....	5,0	5,0
52/6	62.74.01	Prévention Médico-Sociale Investissements. — <i>Medisch-Sociale Voorzorg. Investerings</i> .....	0,6	0,6
53/1	13.72.80	Travaux Institut Reine Elisabeth Oostduinkerke. — <i>Werken Kon. Elisabeth-Instituut Oostduinkerke</i> .....	—	—
53/1	18.74.01	Investissements informatique. — <i>Investerings informatica</i> .....	—	12,5
53/2	21.01.11	Bicomm. maisons handicapés. — <i>Bicomm. huizen gehandicapt</i> .....	—	—
54/1	11.12.43	Projet bureautique PROSOC. — <i>Buroticaprojet PROSOC</i> .....	—	9,6
54/4	41.74.01	Dépenses patrimoniales maison des femmes. — <i>Patrimoniale uitgaven vrouwenhuis</i>	1,5	1,5
54/5	52.74.01	Dépenses patrimoniales centres d'accueil. — <i>Patrimoniale uitgaven opvangcentra</i> .....	7,2	7,2
54/5	52.74.06	Tranche bureautique informatisation c. d'accueil. — <i>Buroticaschijf informatisering onthaalcentra</i> .....	—	0,1
56/0	02.74.01	Dépenses patrimoniales I.H.E. (voir 58/3). — <i>Patrimoniale uitgaven I.H.E. (zie 58/3)</i>	—	—
56/0	02.74.06	Tranche bureautique projet A.N.N.E. (voir 58/3). — <i>Buroticaschijf project A.N.N.E. (zie 58/3)</i> .....	—	—
56/0	08.72.81	Construction locaux I.H.E. (voir 58/3). — <i>Bouw lokalen I.H.E. (zie 58/3)</i> .....	—	—
56/0	09.74.05	Achat ordinateur ultra-rapide projet C.A.M.M.E. — <i>Aankoop ultrasnelle computer C.A.M.M.E.- project</i> .....	—	—
57/1	11.74.01	Dépenses patrimoniales Environnement. — <i>Vermogensuitgaven Leefmilieu</i> .....	3,0	3,0
57/1	11.74.04	Pollution environnement (ex-61.87). — <i>Milieuvervuiling (ex-61.87)</i> .....	25,0	34,5
57/2	21.74.02	Équipement réseau Télérad. — <i>Uitrusting Telerad-net</i> .....	—	—
57/2	21.74.06	Tranche bureautique projet C.E.M.S. — <i>Buroticaschijf project C.E.M.S.</i> .....	—	—
57/2	22.74.01	Dépenses patrimoniales S.P.R.I. (66.22.A). — <i>Vermogensuitgaven D.B.I.S. (66.22.A)</i>	270,0	62,0
57/4	42.74.01	Dépenses patrimoniales modèle math. Mer du Nord (voir 58/5). — <i>Patrimoniale uitgaven B.E.M.M.N. (zie 58/5)</i> .....	—	—
57/5	51.74.01	Dépenses patrimoniales Cellule Environnement. — <i>Vermogensuitgaven Cel Leefmilieu</i>	2,5	2,5
57/5	52.12.11	Déchets chimiques. Etudes, frais de fonctionnement. — <i>Chemisch afval. Studies, werkskosten</i> .....	10,0	12,0
58/3	32.74.01	Dépenses patrimoniales I.H.E. (ex-56/0). — <i>Patrimoniale uitgaven I.H.E. (ex-56/0)</i> ..	35,5	35,5
58/3	32.74.06	Tranche bureautique projet A.N.N.E. (ex-56/0). — <i>Buroticaschijf project A.N.N.E. (ex-56/0)</i> .....	—	8,3
58/3	38.72.81	Construction locaux I.H.E. (ex-56/0). — <i>Bouw lokalen I.H.E. (ex-56/0)</i> .....	15,0	10,0
58/5	52.74.01	Dépenses patrimoniales modèle math. Mer du Nord (ex-57/4). — <i>Patrimoniale uitgaven B.E.M.M.N. (ex-57/4)</i> .....	20,1 (0,9)	20,1 (0,9)
59/1	14.01.13	Bicomm. dotation subsides directes const. « F.C.H. ». — <i>Bicomm. dotatie directe subsidies bouw « F.B.Z. »</i> .....	—	—
59/3	31.63.84	Démagement urbain eaux d'égouts. — <i>Stedelijke ontwatering rioolwaters</i> .....	—	160,0
59/3	31.73.81	Construction collecteur Canal Albert. — <i>Bouw moerriool Albertkanaal</i> .....	100,0	100,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Pro- gramme — Pro- gramma	All. base — Basisall.	Libellés — Teksten	1992	
			C.E — V.K.	C.O.- C.N.D. — O.K.- N.G.K.
59/3	31.73.82	Travaux hydrauliques intérêt national. — <i>Waterbouwkundige werken nationaal belang</i>	—	423,6
59/3	31.73.83	Travaux non-subsidiés charges du passé. — <i>Niet gesubs. werken lasten verleden .....</i>	—	—
59/3	31.73.84	Travaux subsidiés charges du passé. — <i>Gesubsidieerde werken lasten verleden .....</i>	—	68,0
<b>Totaux. — Totalen .....</b>			<b>653,7 (0,9)</b>	<b>1 143,0 (0,9)</b>